

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Cžeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Druhee Paralipomenon

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)

A

III Kra.
III A.



Wylul se gest

Ssalomün syn Dawi-
du w kralowstwi swem
a Pán Buh byl smim a
zwelebil ho wysoce. A při
kázal Ssalomün wse

lidu Izrahelskmu: Knížatům / staršim /
a Haytmanům / a Saudcům / a vládatům y
vředníkům / a odšel sewšim množstwům
nawysost Gabaon / kdežto byl stánek vmlu-
wy Boží / kterýž vdelal Moyses služební-
k Boží na paussti: Archu pak Boží byl při
wezl Dawid z Kariathiarým na místo kte-
réž byl gi připrawil / a kdež byl gý vdelal stá-
nek / totíž do Geruzaléma: Olčat také Mo-
sazny kterýž byl vdelal Bezeleel syn Drey-
sy

Moyses
xxxviii a

B

na Dr / tu byl před stánkem Páne / kteréhož
to pilen byl Ssalomün / a wesškeren lid blé-
dage: A přistoupil gest Ssalomün k Olčá-
ti Mosaznému / kterýž byl před stánkem / a
obětował naněm tisyc obetij: A ay wtu noc
okázal se genu Buh / kta: Pros co chceš a
dám tobě: A řekl Ssalomün k Bohu: Ty
sy učinil s otcem mým Dawidem milosředen-
st wíj weliké / a ustanowil sy mne kralem za-
něho: Protož nyniž Páne Bože at gest napl-
něna řeč twá / kterauž sy sljbil otcy meemu
Dawidowi / ty zagisťe wyzdwihl gsy mne
kralem nad lidem twým mnohým / kterýž ne-
můž zčten býti / tak weliký jako prach země:

pa. xx.
viii A.

rusd ix d

C

Day mi maudrost arozum abych vycházel
a wcházel před lidem twým / nebo kdo můž
súdit lid tento twým: kterýž gest tak weliký.

A řekl gest Pán Buh k Ssalomün-
wi / že se to wíce libilo sedcy twému a nepro-
sýl sy zagbožij / a zastatek / a neb za sláwu / a
ni za bezživotij tech kteréž té nenáwidij / ani
také aby dlouho žiw byl / ale prosýl sy za mi-
drost a za vměni / aby mohl sanditi lid můj
nad kterýž sem té vstawil kralem: Protož
maudrost a vměniž dáno gest tobě / zbožij
pak a statek a sláwu také dám tobě / tak že ža-
dný z kralů před tebou y potobě nebude tobě ro-
wný: A naworátil se Ssalomün s wayso-
sti Gabaon do Geruzaléma před stánek vmlu-

D

wy: A naworátil se Ssalomün s wayso-
sti Gabaon do Geruzaléma před stánek vmlu-

luwy Boží / a kralował nad lidem Izrahel-
ským / y s hromáždil sobě wozy a gezdce / y
mél wozyw tisyc a čtyři sta / dwanact tisyc
cuiw gezdcuow / a kázal gum býti w městech
kdežto byli wozowé geho / a také w Geruza-
lémě s kralém.

A dal Buh krali Ssalomünowi hoy-
nost zlatta a stříbra w Geruzalémě / že bylo
ho jako kamenij / a dřiwij Cedroweho tak
mnoho jako planeeho sřikowij / kteréž roste
napoli: Přiwodili také Ssalomünowi ko-
ně z Egipta / a z Choa od kupciw kralow-
ských / kteréž chodili a kupowali wůz zassest
set stříbrných / a kuni za sto a zapadesát: Tež
y od ginych kraluw Cethejských / y od kral-
uw Syrských kupowanij dalo se:

A Sednání a smlawwa mezy Ssalomünem
a Hyrám Tyrským o dělňky a opotřebu stawenij
Chrámu: Kapitola II.



Wmynil Ssalomün stawěti dům
gměnu Božímu / a sobě také syni:
Zčel gest sedmdesát tisyc mužiw
kterijž to nosyli naramenau / a osmdesát ti-
sycuiw kteréž lámali a tesali kamenij na ho-
rách / a vředníkům nad nimi tři tisyc a sšest
set.

A poslal také k Hyram krali tyrskému /
kta: Jakož sy učinil s otcem mým Dawide
a poslal sy genu dřiwij Cedroweho aby v-
delal sobě dům / w kterémžto y bydlil / tak v-
čin y semnu / at vdelá dům gměnu Pána bo-
ha meho / a poswětijm geho / aby obětował
se zápal předním / a kádili se w něm womné
wěcy / a aby kladeni byli tu poswátij chle-
bowé nawěty / a k oběti zápalné ráno y we-
čer / w sobotu a w swátky nanow měsíce / a
slawnosti Pána Boha nasseho až nawěty
kteréž wěcy přikázany sa lidu Izrahelské.

A dům kterýž chcy stawěti weliký bude
nebo weliký gest Pán Buh náš nadewšec-
ky Bohy / protož kdo bude tak možnau / aby
hodnau a zpusobnau vdelal ge dům: Po-
něwadž nebesa nad nebesy nemohau ge ob-
sáhnauti / kteraký sem ya pak abych mohl v-
delati genu dům: Ale k tomu toliko / aby za-

A

III Kra.
v A.

B

¶ Paralipomenon.

palowan byl zápal předním: Protož po-
sli mi muže rozumneho kterýž umí dělati
Zlatem / stříbrem / mědí / a železem / Zlato-
hlavem / a postavcem červeným / y Tafa-
tem modrým / a kterýžby uměl rytí rytiny /
s těmi řemeslníky kteréž já mám všebe wží-
dowstwu a w Geruzalémě / kteréž připravil
Dawid otec můj: A také posli mi dříví
Cedrowého / Sedlowého / y Sosnowého s
hůry Libanště / neb wím že služebnícy two-
gi umějí sekati / a vybíjati dříví na hůře
Libanště / a budou služebnícy moji s sluze-
bníky twými / aby tím wíce připravili mi
dříví: Dím zagiště kterýž chce dělati / bu-
de weliký přilís a slavný: Tím pak dělní-
kům kterýž tesati budou dříví služebníků
twým / dám ztrawu dwadceť tisíc korcu
pšenice / a Gecmene tolikéž / O lege také Lah-
wic dwadceť tisíců / a Wína měric dwa-
dceť tisíců.

¶ A odpověděl gest král Hyram po li-
stech kteréž poslal Ssalomunowi: Je Pán
Bůh zamilowal lid svůj / protož dal aby ty
králowal nad nimi: A přidal kta: Požehna-
ný Pán Bůh Izrahelský kterýž stwořil ne-
be y zemi / kterýž dal králi Dawidowi syna
maudreho / umělého a rozšafného / a opatr-
ného / aby uřadil Pánu Bohu dům / a sobě
palác: Protož poslal sem tobě muže opatr-
ného a nymudřejšího Hyrama otce mé-
ho syna z ženy zedce: Dan gehož to otec byl
Tyrský / kterýž uměl wyborně dělati zlatě
stříbrem / mosazí / a železem / mramorem / y
dřívím / zlatohlavem také y kmentem / y
Tafatem červeným y modrým / kterýž také
umí rytí / a wymysliti maudře cožkoli po-
třebí gest dělati s řemeslníky twými / y s ře-
meslníky pána meeho Dawida otce twého
Protož pšenice / Gecmen / Oley / a Wíno
yakož gsý slíbil pane můj posliž služebníků
twým: Ať pak budem sekati dříví na
hůře Libanště / kteréžkoli budeš potřebo-
wati / a připlawíme ge na lodech po moři k
městu Joppen / ty pak odtud přivezeš ge
do Geruzaléma.

¶ Tehdy zceť Ssalomun wsecky muže
nowowěce kteříž byli wzemi Izrahelské /
popočtu kterýž byl zceť Dawid otec geho
a nalezeno gich sto padesát a tři tisíce / a šest
set: A kázal z nich sedmdesáti tisícům / aby

nosyli naramenau břemena k dílu domu bo-
žáho / a osmdesát tisícům aby kamení lá-
mali a tesali na horách: Tři pak tisíce a šest
set vředníkůw zedl nad nimi: ~

¶ O stawení Chrámu Božáho krásném / o
Opone a dwau sloupích. Kapitola III.

¶ Počal Ssalomun stawěti Dům
Boží w Geruzalémě na hůře Mo-
rya / kteráž to byla okázaná Dawi-
dowi otce geho / na místě kteréž připravil
Dawid nahumně Ornana Gebuzeyského
a počal stawěti druhého měsíce / aléta čtve-
teho králowstwu svého: A tento gest zá-
lad domu Božáho kterýž založil Ssalomun
aby wzdelal dům Boží / wzdelj loktu prw-
ní mýry / ssedesáť / a nassjť loktu dwadceť
Synce pak kteráž byla naproti wzdelj wed-
le šířkosti domu Božáho / dwadceť loktu
ale naways: Sto a dwadceť loktuow
byl / a pozlatil gi wnitř zlatem nacyšším:
Dům pak wětší přikryl dskami Sedlowy-
mi / a okowal wssudy plechy z zlatta rýžyho
a wyrýl nanich palmy / a yako četjky ani
se spolu wjžj: A podlajil Chrámu kameně
drahým mramorowým / a ozdobi welikan
Zlatto pak bylo přezkussené z něhožto nadě-
law plechuw přikryl dům y trámy geho / y
stěny y dweře geho / y podwože / a wyrýl
Cherubiny na stěnách: A wdelal gest dům
swatými swatých / tak wzdelj yako zssjť
byl dům dwadceť loktu / a nassjť též dwa-
dceť lokt / a plechy zlatými okowal ge / kte-
réhož zlata bylo yako šest set centnětuow:
Hřebiky také zdelal zlatě / tak že každý hře-
bík wážil padesát loktu: Synce také oko-
wal zlatem: Wdelal také w domě swatými
swatých / dwa Cherubiny dílem wyrýwa-
ným / a okowal ge zlatem / a křídla obudwu
Cherubiniw rozčejeny byly nadwadceť lo-
ktu / tak že gedno křídlo mělo pět loktu / a
dotýkalo se stěny nastraně / a druhé křídlo
také pět / a dotýkalo se gineho křídla druhého
Cherubina: Též křídlo druhého Cherubina
gedno mělo pět loktu / a dotýkalo se stěny
a druhé křídlo geho také mělo pět loktu / a
dotýkalo se křídla druhého Cherubina / a
protož křídla obau Cherubiniw byla roz-
tažena / měla sa loktu dwadceť: Cherubi-
nowé pak stáli wzburu nanohách obráceně
mage twaři k zewnitřnímu domu: Wdelal

III. Kra. xvij

2

C

D

Druhee.

tať y opom zmodreho postavce / a z Sfar.
latu / Zbrumatu / a Zkmentu / a wysil nanj
Cherubiny : Přededweřmi take Chrámo-
wym vđelal dwa slaupe wysoke třidecyti a
pěti loktuwo : Małowice pak namjch byly
napět loktuwo / a četjzky tež jako w modliteb-
nicy / otočil ge na małowicých těch slaupů :
Jableček take zrnatých vđelal sto mezy četjz-
ky : Ty pak slaupe postavil w syny Chrá-
mowe gedem naprawě straně / a druhý nale-
wě : Tomu pak slaupu kterýž byl naprawě
straně přewzdel Jachym / a tomu kterýž byl
nalewě přewzdel Booz :

¶ Ostawenij Oltáře / Moře : Swjcnjw : sto
lic y gjných potřeb. ¶ Kapitola IIII.

A vđelal take y Oltář Mořazny na-
dwacet loktuwo wzdelj / a tolikž na-
ssjť / a na waysy deset loktuwo : V-
mywadlo take sil mědenně desjti loket / od-
frage až dofrage / okružlé wssjudy wůkol / a
na waysy bylo pěti loktuwo / a okřslet geho
wůkol třidecyti loktuwo obřahowal : A podo-
benstwj wolno bylo podtjpn vmywadlem
A nadeset loktuwo zewnitř nęakę rytiny ya-
ko dvěma řadoma frage toho vmywadla
obřahowaly : Wolowě pak byli slitj / a to
vmywadlo nařech dwanaćti wolich posta-
weno bylo / z nichžto třj hleděli k straně pñl
noćnj / třj k upoledni / třj na wychod slunce /
a třj na západ / drjžce na sobę vmywadlo :
Zadkowě pak řech wolnů byli wnitř pod v-
mywadlem : Tlustost take toho vmywad-
la byla gest napjť / a kragowě geho byli ya-
ko kragowě čjssj / a neš rozssjřeneho kwjřj
A bralo wse mjřy měřic třitřjřce.

¶ Vđelal take deset vmywadl / a posta-
wil pět naprawě straně / a pět nalewě / aby
wymyřwali wnich wssjeko což měli obęo-
wati wzápálnu obět : W vmywadle pak
welikęm kņęjž se vmyřwali : Vđelal take swj
cnjwo zlatých deset wedle zpnřobu jakož ro-
žkázal / a postavil ge w Chráme / pět napra-
wě straně / a pět nalewě : Take y stoliwo de-
set vđelal / a postavil ge w Chrámu / pět na-
prawicy a pět nalewicy : Koflitiwo take
zlatých vđelal sto.

¶ Vđelal take palác kņęjžm / a synj wel-
kan / a dweře wnj kterež wořkowal mosazj :
¶ Vmywadlo pak welikę postavil na straně

prawee proti wychodu slunce k upoledni :
Vđelal take Hyram Koflitiwo / y hakiwo
y čjssj : A dokonal wssjekno djlo kralowo
w domu Božjím / totjž dwa slaupe a małow-
ice / y wřchy / a jako nęakę syti / kterež při-
křřwaly małowice : Jableček take swřchu
zrnatých vđelal čtyřř sta / a syti dwoge / tak
že dwa řady yableček spojowali se sedwogj
syti genjžby přikřřwali małowice a hlauwy
slaupnů : Vđelal take y podřawky / y vmy-
wadla kterež to wřřawil na podřawky / v-
mywadlo welikę gedno / wolnow dwanać
podnim / koflitiwo a baanj a vđic / wssje-
ckno nádobjj vđelal Ssalomunowi Hyra-
otec geho w domu Božjím zpřecjřte mosazj
Wkragině Jordanskę sil ge kral w poli hli-
něnnęm mezy Sochoť / a Saredata : A by-
lo tak mnoho nádobjj / že počtu a wřhy mě-
di nebylo.

¶ Vđelal take Ssalomun wssjekno ná-
dobjj domu Božjho / y oltář zlatý y stoly /
a nanę chleby poswātne : Swjcnj take s
wětly gich / aby swjřtili před modlitebnicy
wedle řadu z zlata nęacjřřčjho / a skwěty nę-
yaky / y swjředlnice y křřřky zlate / wssje-
ky wěcy z zlata nęacjřřčjho vđelany san :
Kadilně take puřřky / y kadědlnice / y bānę / y
moždjřřřky / wssjekno z zlata přecjřřteho : A
dweře take wyřřl wnitřnj k dę wchazęgj do
swatynę swatých / y dweře Chrámowe zew-
nitřnj zlatě : A tak dokonano gest wssje-
cko djlo kterež wćnil Ssalomun w domu
Božjím : A wnesl gest do Chrámu wssje-
ckny wěcy Ssalomun / kterež byl oddal Bo-
hu otec geho Dawid / zlatto řřřbro / a wssje-
ckno nádobjj položil w poklady domu Božj-
ho :

¶ Sebraw Ssalomun starřřj lid / obęowal Bo-
hu : Archu postavili w modlitebnicy : Slāwa
pānę naplnila Chrámu Božj :

¶ Kapitola V.

A tom Ssalomun swolal wssje-
ckny kņjžata pokolenj a starřřj lidu A
Izrahelskę / y haytmany synjwo
do Geruzalęma / aby přřwezli Archu wmlu-
wy božj z męřřta Dawidowa / kterež gest w
syon : A řřřli se k krali wssickni mužj Izra-
helsřřj w dęn slawný męřřce sedmęho : A
když přřřřli wssickni starřřj lidu Izrahelskę
ho / wřřali san Lewjřowě Archu / a wnesli

III. 26. v. 13

III. 26. v. 13

Paralipomenon.

B gsau gi y sewssy přuprawu stanku: Nado-
by také swatyně kteráž byla wstanku nesli
sau kněžij s yahny: Král pak Ssalomun a
wseckno mnozstwú lidu Izrahelskeho a w-
ssyckni křeťij se byli sessli / obětowali przed
archu wolú a stopcú bezpoctu / tak bylo mno-
ho obětij.

A wnesli gsau kněžij Archu wmluwy
namýsto gegij / totij domodlitebnice chrámo-
wé do swatyně swatých pod křídla Cheru-
binow / tak že Cherubinowé wztáhli křídla
swá / nad tím mystem kdes postawena byla
archa a zastýrali tu archu y s sochorij gegi
C mi: Kócowé pak těch sochorú w nakterých
nosena byla archa / že gsau málo desly byli
než modlitebnice / protož wynikali wen z ní.
Pakli by kdo byl maličko podal zewnitř / ne-
mohl gich widěti: A byla gest tam Archa až
dodnessiného dne / w Nisse pak nic nebylo gi-
ne / gedné dvě dčty / kteréž byl wložyl Moys
žijš nahuře O reb / kdes to Pán Buh dal
zákon synum Izrahelským když šli z Egipta.

A když wysli kněžij swatyně: W-
ssyckni zagiste kněžij křeťij tu nalezeni mohli
byti poswěceni gsau / aniz gestě tehdaž roz-
děleny byly mezinimi pořádkowé / a pořá-
dek přislužbe / tak Lewitowé / jako zpěwácy
D totij křeťij byli pod Azasem / a křeťij pod Ze-
nan / a křeťij pod Xdythum synowé a bratři
gich z oblačení wrucho kmentowee / naná-
stroge / a nahusle / a na lautny hūdli stogúce
nawýchod slunce oltáře / a snimi zpěwáku
a trubačúw sto a dwadceri traušijce natru-
by: A když wssyckni spolu / trubami / blasy /
zwukem / a rozličnými přuprawami hudby
spolu zpíwali / a blasu zhuoru pozdwiho-
wali / a zwuk daleko slyšan byl: Tak že
když počali Pána Boha chwaliti / a ržijcy:
Chwalte pána Boha nebo dobrý / nebo mi-
lostdenstwj ge / gē nawěťy / naplnil se dím
Božij wssudy woblakem / aniz mohli kněžij
stati a posluhowati pro mraťotu / neb byla
sláwa Božij naplnila wesskeren dím Boží.

A lidu mluwil Ssalomun: Po com křeťe na
Polenu modli se Bohu / luhau modlitban.

Kapitola VI.

A když řekl Ssalomun: Pán Buh
slýbil že bydliti bude w mraťotě / ya
pak wdelal gsem dím gmemu geho /
aby přebýwal tu nawěťy: X obrátil Král

twář swú / a dal požehnání wssě mnozstwú
wú lidu Izrahelske / nebo wesskeren zastup-
stál pozoruge: A řekl gest: Požehnany Pán
Buh Izrahelský / kterýžto což mluwil Da-
widow otcy mému / to wstutku splnil / ržka:
O droho dne / w kterém sem wywedl lid móg
z země Egypťské / newywolil sem místa zew-
ssch pokolenij Izrahelských / aby wdelán byl
wném dím gmemu mému / aniz sem wywo-
lil ktereho gineho muže aby byl wuodce lidu
meho Izrahelskeho: Ale wywolil gsem Ge-
ruzalem / aby bylo gmeno mé wném / a wy-
wolil gsem Dawida aby ch wstanowil ho
nad lidem mým Izrahelským: A když wuli
měl otec muoy aby wdelal dím gmemu pánu
Bohu Izrahelskému / řekl Buh kněmu: **B**
Zé gest wuole twá byla aby wdelal duom gme-
nu mému / dobrzes zagiste učinil zes měl tu
wuoli / ale ne wdeláš ty mi do / než syn twúy
kterýž wygde zbedr twých / oné wdelá duom
gmemu mému.

A Protož naplnil Buh řeč swau křeťij
mluwil / a ya powstal gsem mýsto Dawi-
da otcy mé / a wsedl gsem nastolicy králow-
stwú Izrahelske / jakož mluwil pán Buh
a wdelal gsem duom gmemu Boha Izrahel-
ske / a postawil gsem wném archu / wnižto
gē wmluwa Božij kteraž učinil s syny Iza-
helskými: A stál gest před oltářem Pane na
proti wssě mnozstwú lidu Izrahelske a poz-
dwihl rukú swých. Neb byl wdelal Ssalom-
un jako stupen mēdenny a postawil gey v
prostřed syni wzděli na pět loťuw / a tolikž
nassýř / a tři loťy z wýssy / y stál natom stup-
ni / a potom křekl nakolena swá / pti wssemu
mnozstwú Izrahelske / a rukú swú pozdwi-
hl kněsi / a řekl.

C Pane Bože Izrahelský / neníš podob-
né tobě Boha nanebi y nazemi / kterýž ostěť
has vmluwy a milostdenstwj s služební-
ky twými křeťij chodij před tebou wcelem sed-
cy swém / kterýžto splnil gsy služebníku twé
Dawidow otcy mému cožkoli gsy ge mlu-
wil / co gsy wsty slýbil / to gsy stutkem wypl-
nil jakož nyněssy čas dokazuje: Protož ny-
nij / pane Bože Izrahelský naplni služebníku
twému otcy mému Dawidow / cožkoli ge-
mu mluwil řka. Nezhyněť zrodu twého
muž předemni / kterýžby seděl nastolicy krá-
lowstwú Izrahelskeho / tak wssak / gestli že
b b i

Salom. Cy.

Druher.

budu synové twogi ostřihati cest mych / a
wzákone mēm budauli choditi jakožs ty cho-
dil předemnan: A nyni pane Bože Izrahel-
sky / ať gest potworzena rzeč twá kterauz gsy
mluwil služebníku twé Dawidowi: Zda-
liž tehdy podobně gť wjře aby Buoh byd-
lil s lidmi nazemi: Poněwadž nebe / a nebesa
nadnebesy nemohau tebe obsahnauti / mno-
hem wjč duom tento ktery gsem vđelal: Ale
k tomu toliko vđelán gť / aby wzhléd namod-
litbu služebníka twé a nažádosti ge: Pane
Bože muoy / a vslyšyž prozby služebníka
twé kteryž wyléwa předtebau / aby otewřel
oči své natento duom wednech y wnocy ch
nad mįstiem wněmžto slįbil gsy aby wzy-
wáno bylo gmeno twé / a aby vslyšal mod-
litbu / kterauz modli se služebník twouy na-
něm: A aby vslyšel prozby služebníka twé
ho y lidu twého Izrahelského: Ktožby koli
modlil se natomto mįstie / vslyšs ho pane z
přibytku twého totiž znebe a simluy se.

Shřestřili někto proti bližnímu své /
a přišelby horow gsa přisahati protiněmu
a zawázaly se zlorcečením před oltářem
twým wtomto domě / ty vslyšyšs naněbi / a
wčinis saud služebníkům twým / aby opla-
til hřěšněmu cestu geho nahlawu ge wla-
stnį / a pomstilby sprawedliwego odplatě
gemu wedle sprawedlnosti ge: Gestli žeby
přemožen byl lid twiry Izrahelský odnepřá-
tel (neš hřěštyti budu proti tobě) a obratij
ce se čimliby pokánį / a pokorýliby se gmenu
twému / a modlily se natomto mįstie / ty v-
slyšyšs s nebe / a simlugešs se nad hřěchem
lidu twého Izrahelského / a wweďes ge zase
do země kteraž gsy dal gim y otcuom gich:
Gestli žeby nebe bylo zawrįno a dešť by ne
přšal pro hřěchy lidu twého / a modlily se
natomto mįstie / a wyznáwali se gmenu
twé / a odwrátilby se odswých hřěchuowo
kdýžby ge trápil vslyšs s nebe pane / a odpust
hřěchy služebníkům twým a lidu twému
Izrahelskému / a nauč ge cestie dobré po kře-
řby chodili / a day dešť zemi kteraž gsy dal
lidu twé / aby gį wladl: Gestli žeby wznił
wzemi hlad / mor / rez / a neb žkazenį powě-
trį / kobyłka / a neb chrůst / a neb nepřátele po-
hubilyby zemi a oblehlyby brány města / a w-
sselilá rana a nemoc trápila by: Gestli žeby
někto zlidu twého Izrahelské modlil se poz-
nageranu a nemoc swu / a zstahlby ruce své

prose natomto mįstie / ty vslyšyšs znebe to-
tíz z naywysšyho přibytku twého / a slituy
se / a odplat gednomu každému wedle cesty
geho kteryž znās an má wřdcey swēm: Ty
zagistě sám znās sřdce synůw lidstých / aby
báli se tebe / a chodili pocestách twých pow-
sseckny dni w nichžto žywi gsau na zemi kře-
tauž gsy dal otcuom nassým.

Cy zozemce také kteryž nemį zlidu twé
ho Izrahelské / gestli žeby přišel z země dale-
ke / pro gmeno twé welike / a pro ruku twau
sylnu / a pro ráme twé mocné / a modlily
se natomto mįstie / ty vslyšyšs s nebe zney-
pewněgssyho přibytku twého a wčinis w
sseckny wěcy za kteryž tebe bude prosyti ten
cyzozemec / aby poznali wssyckni národowé
země gmeno twé / a aby báli se tebe jako lid
twouy Izrahelský / a poznali že gmeno twée
wzywáno gť nad tímto domem kteryž gsem
vđelal gmcenu twému: Gestli že wytráhne
lid twouy nawognu proti nepřátelům cestu
kteraž ge possles / a klaněti se budu pocestie
nakterěto toto mįsto gest kteryž gsy wywo-
lil / a duom kteryž gsem vđelal gmcenu twé /
aby vslyšal znebe prozby gich a modlily /
a pomstil gich: Gestli žeby pak shřestřili pro-
ti tobě (jako nemį člowěka aby nehřestřyl) a
rozhněwal by se naně / a dalby ge nepřáte-
lům / a zawedliby ge dowězenį dozemě dale-
ke a neš do blizke / a obrátilby se sřdce
swým / a čimliby pokánį wzemi do kterežto
zawedeni gsau do wězenį / a modlily se to-
bě wzemi w kterežto gsau wěznówé / kance.
Shřestřili gsme / neprávě sme čimliby / nespra-
wedliwě sme čimliby / a obrátilby se ktobě wce-
lēm sřdcey a wcelee dussy swée wzemi wězenį
swého do kterež zawedeni gsau / a modliti se
budau tobě proti cestie země své kteraž gsy
dal otcuom gich / a proti městu kteryž gsy
wywolil / y proti domu kteryž gsem vđelal
gmcenu twému: Ty vslyšyšs Pane znebe /
totíz zpewněho přibytku twé prozby gich /
a wčinis saud / a odpustis lidu twé ať koli
hřěšněmu: Ty gsy zagistě Buoh muoy /
prosým ať gsau otewřiny oči twé a vsy
posluchagųce a pozorugųce modlily kteraž
dege se natomto mįstie: Protož gį nyni
powstaniž pane Bože k odpocynutį twému
ty y archa syly twé: Knežų twogi Pane
Bože ať gsau oblečeni w spasenį / a swatį

in 2. v. m.

¶ Paralipomenon.

twogi at se radugij w dobrych wěcech: Pa-
ne Bože mnog neodwracujz twáry odpo-
mazaneho twe: Pomin namlósrednstwíj
Dawida služebníka twého:~

¶ Oheň oběti spalil. Wlebsnost páne duom
naplnila. Oběti oběrowali: Poswěceníj měli: A
Buoh se okazal Ssalomúnowi: A mluwil sním:

¶ Kapitola VII.

A Když dokonat Ssalomún modlit
by kterymsi se modlil/ oheň s stau-
pil snebe a spalil oběti pokojne a zá-
palné/ a sláwa Boží naplnila wesskeré duim
amíj mohli kněžij wguťi do chrámu Božíj/
proto že sláwa páne naplnila chrám Božíj:
Ale y wssyctni synové Izrahelsstíj widěli
gsu oheň an s stupuge snebe/ a sláwu Božíj
nad domem/ protož padše doluw na zemi
kteráz byla podláždena kamením/ modlili
gsau gse a chwálili pána Boha/ že gě dobrý
a že nawěky mlósrednstwíj geho: Král pak
a wesskeren lid/ oběrowali gsau oběti pokoj
nepředpánem Bohem.

B Ty nabil Král Ssalomún woluow k
oběti dwamezcytina tisýcuow/ a skopcuow
sto a dwadeceti tisýcuow: y poswětil gest
chrámu Božího/ král a wesskeren lid: Kně-
žíj pak stáli přyswých věradých/ a Jahnowé
haudli a zpijwali pánu Bohu nanástroge
hudby kteryčž nadělal Dawid k chwále pá-
na Boha/ neš dobrý/ nebo nawěky mlós-
rednstwíj ge/ pišničky Dawidowy rukama
hudance a prospěwugíce: Kněžij pak w-
truby trubili předním/ a wesskeren lid Iz-
rahelský stal.

C Ty poswětil gest Ssalomún polowice
syné předchrámem Božíj/ neb tu byl oběto-
wal oběti zápalné/ a tuž pokojných obětí/
nebo naoltář měděný kteryž byl vđělal/ ne-
mohli se w klasti oběti zápalné y oběti suché/
y tuž pokojných: y vđělal gě Ssalomún
slawnost wten čas zasedm dní/ a wesskeren
lid Izrahelský sním/ zastup welmi weliký
odměsta wcházegíc do Emath/ až ku poto-
ku Egypstskému: Také vđělal wden osmý z-
sýřku/ proto že poswětil gest oltář zasedm
dní/ a slawnost wedl zasedm dní: Tehdy
třimezcytmeho dne měsíce sedmého/ rozpustil
gest lid dostáknow gich radugíce se a we-
selíce se nadtim dobrým kteréž učinil Pán

Buoh Dawidowi/ y Ssalomúnowi/ y lidu
swému Izrahelskému.

C Ty dokonal gě Ssalomún duim Božíj
y duom králowstýj/ y wssěctno což byl umíj
nil wsrdecy swém aby vđělal wdo^o Božíj
a wdomu swém/ a sstiaštně genu se wedlo:
y okazal se genu Pán Buoh wnocy/ a řečl.
Wssyřsal gsem modlitbu twau/ a wywolil
gsem sobě místo toto za duom oběti: Gestli
že zawrů nebe/ a dšst nebude přseti/ a rozká-
žyli kobyllám/ aby pohubily nazemi/ a dopu-
stijmli mor na lid muoy: A obrátil by gse
lid můj nadkteryjmžto wzywáno gě gměno
mé a modlilby mi gse/ a hledalby twáry mé/
a činilby pokáníj odest swých nayhoršých
y ya také wssyřm znebe a odpustim hříchů
gich/ a vzdrawím zemi gich/ a ocy mé bu-
dūt otewřiny/ a wssy mé nakloněné k modlit-
bám gich křožby koli modlili se natomto mý-
stie/ nebť gsem wywolil a poswětil místo to
hoto aby bylo gměno mé tu nawěky/ a aby
byly ocy mé tu y srdecy mé powssěctny dni.

A Ty pak budešli choditi předemnan ya
to chodil otec twíj/ a činiti budeš wssěctno
což gsem přikázal/ sprawedliwosti mé a sau-
dy budešli zachowawati/ wzbudímě stoli-
cy Králowstwíj twého/ yakož gsem slíbil
Dawidowi otcy twé/ řka: Nebudeš odyat
můj zplémene twé/ gesttoby nebyl prawním
nadlidem Izrahelským: A pakli odwrátí-
te se a opustite přikázáníj má/ a sprawedlno-
sti kterež gsem předložyl wám/ a gdauce slu-
žyti budete Bohuom cyžim a gím se klaněti/
wyplenímě wás z země mé kteraž gsem dal
wám: y duim tento kteryž gsem vđělal gmě-
nu mé/ zawrůť od twáry mé/ a dāmē ge
w podoběnstwíj a wprýklad wssém náro-
duom: A chrám tento budeš za přislowi w-
ssém kteryž tudy puogdan/ a dēgijē diwíjce
se: y proč gě tak učinil pán Buoh zemi této
a domu tomuto: Odpowědij. Nes gsau
opustili pána Boha otcuow swých/ kteryž
wywedl ge z země Egypstské/ a oblúbili sobě
Bohy gíně a gím se klaněti a služyli/ a pro-
tož/ přisli naně wssěctny tyto zlé wěcy:~

¶ Jaká Ssalomún wđělal města: podmanil
podplat okolníj národy: Decu Saronowu do ges-
gúho domu wystiehowal: Oběti byl pilen: Poslal
s Jramem po zlatto do Ofir. ¶ Kapitola VIII.

bb ij

Druhee.

A Rdyž bylo po dwadecy letch/ po
vstanowenij chrámu kterýž vđelal
Ssalomun y dím swýy: Místa
kteráz dal Hyram Ssalomunowi vđelal
gest a bydliti kázal wonich synuom Izrahel-
ským: Přitahlraké do Emath Suba / a
obdržal gi: y vđelal gest Palmiram místo
napaussti / y giná města welmi brazena w
Emath: A vđelal Bethoron swrchnij y
Bethoron zpodnij města brazena / kterez
měli brány/záwory/y zámky: Balath také
y wśseckna města nappewneyssy kterez byly
Ssalomunowy/y wśseckna města/wonichž
byli wozowé a gezdcy: Wśseckny wěcy kte-
rez koli chěl Ssalomun/ vđelal a zpuosobil
w Geruzaleme a w Libanu/ a powssy zemi
Králowstwu swého.

A Wśstkeren lid kterýž byl zwoštal z E-
theystých/z Amorreystých/a z Ferezeystých/
ch/y z Eweystých/y z Gebuzeystých/kterýž
nebyli zrodu Izrahelského a zsynuow gich
kterýž byli zwoštali / a kterýchž byli synowee
Izrahelský neshladili / ty podmanil sobě
Ssalomun pod dan / až dodnessního dne:
Zsynuow pak Izrahelských nenadělal aby
služyli kslužbam Králowským/ neb byli bo-
iownicy wuodce a haytmané prwnij nad
gezdcy a nadwozy.

A Wśsech pak knížat a haytmanuow
woysta Ssalomunowa bylo dvě stie a pa-
desát kterýž zprawowali lid: Dceru pak
Saraonowu přestěhowal Ssalomun z
města Dawidowa/ do domu kterýž byl gij
vđelal: Neb byl řekl Král. Nebudeť bydliti
manželka má wdomu Dawida Krále Izra-
helského/ proto že gest poswěcený/ nebo wne-
sena gest doněho archa Boží.

A y obětowal gest Ssalomun oběti zá-
palné Bohu na oltáři páne kterýž byl vđe-
lal před syny aby obětowali naněm wsta-
wiené wedle přikázanij Mozyšsowa na-
každú sobotu/a nanow měsíce/ a naslaw-
nosti třikrát do roka/ totiž na weliku noc/ a
naslawnost Letnic/a naslawnost Stano-
wissi: y zřídil wedle zpuosobu otce swěcho
vrzady kněžské wgich sluzebnostech: y Le-
wity wswém pořádku/ aby posluhowali a
chválili pána Boha předkněžijmi wedle řá-
du gednoho každého dne / y wrátne rozdělil
k každým dwerzuom / neb tak byl přikázal

Dawid člověk Boží / aniž co přestoupili
gsau z přikázanij Králowa / buďto Kněžij/
buďto Lewitowé kterez koli gim rozkázal/
y při ostrýhanij pokladuow: Wśsecky nakla-
dy hotowé měl Ssalomun od toho dne y až
založil chrám Boží/ až do dne wterecemž
gey dokonat.

A Tehdy odšel Ssalomun do Azyon-
gaber/a do Haylat k břehu moře čerwené
genž gest wzemi Edom: y poslal ge Hy-
ram Král strze sluzebníky své lodij a plaw-
ce vmělé namořy/ a plawili se s sluzebníky
Ssalomunowými do země Ofir / a wzali
odtud čtyři sta a padesát centnecuw zlatta
a přinesli Králi Ssalomunowi:

A Saba Králowna s dary přigela k Ssalomun-
nowi/a s dary odgela: Zlattyč stříbruw a kopy
nadělal: Také stolicy Králowstwi nakladni. O ho-
nosti geho a sláwe: O konijch: y smrti.

Kapitola. IX.

A Králowna pak saba když wślyssela
powěst Ssalomunowu/přigela a
by pokuřyla ho wśkrytých pohád-
kách do Geruzalema s welkým z Božím a
s welblaudy/kterýž nesli nasobě wonné wě-
cy/zlatta mnoho y perly drabé: A když při-
šla k Ssalomunowi / mluwila kněmu což
koli měla wśrdcy swém: y wylóžyl gi Ssa-
lomun wśseckno což genu wydala / aniž co
bylo gesttoby gij ne oznámil: Kterážto když
poznala mūdrosť Ssalomunowu/a vzřela
duom kterýž wstawil / také y pokuřmy stolu
geho/a pokuřge sluzebníkúow ge / a vrzady
komorníkúow geho / a rancho gich / sseňky
také y oděw gich / a také y oběti kterez oběto-
wal w domu Božím / byla yako omamena
pro welike diwenij. y řekla gest k Králi: Pra-
wat gi řeč/kteranz gsem slyssala wzemi mi/
o mocy a o mūdrosťi twé/newěrzyla gsem
tém kterýž mi rozprávěli/až gsem sama při-
šla a očyma swýma vzřela: A poznala g-
sem/že ledwa polowicy mūdrosťi twé po-
wěděli mi / přewyssyl gsy powěst swými
ctnostmi. Blahoslawenij mužij twogi/ bla-
hoslawenij sluzebníky twogi / kterýž stogil
předtebau powsselity čas/ a slyssy mūdrosť
twau: Budij pán Buoh twuow pojehnany/
kterýž chěl tebe miti nastolicy swée Králem
pána Boha twého / že miluge Buoh lid Iz-
rahelský/a chce ge zachowati až nawěky/

¶ Paralipomenon.

protož učinil té Králem nadním / aby činil sandy a spravedlnosti.

¶ A dala gest Králi sto a dwadecet cent nerzuow zlatta / a wonných wěcy náramně mnoho / a perel naydražšých: Uebyly ni- dá takowee wěcy wonné přineseny / jako ty kteréž dala králowna Sába Ssalomino- wi: Ale y služebníky Hyramowi s služ- níky Ssalominowými přinesli gsau takee zlatta z Ofir a dřiwů Tymowebo / a kame- nů předrahé: Z kteréžto dřiwů totiz Ty mowe^o zdelal král wchody wehrámu Bo- žím / a w domu Králowstém / a lautny / a nástroje k hudbě hudcuom: Ušedá negsan widyna wzemi Juda dřiwů takowa.

¶ Král pak Ssalomin dal gť Králow- ně Sábě wseckny wěcy což chčela / a kte- rých wěcy požadala / mnohem wíce nežli by- la kněmu přinesla / kterážto nawrátila se a gela do země své s služebníky swými: Byl pak počet a wáha zlatta kteréž nosýwali na každý rok Ssalominowi / šet set sdesát a šet centnerůw zlata / krom té summy kteréž poslowé zroslých kragin přinášeli / a kup- cy: A wšyckni králowee Arabští / a kníža- ta z okolních zemí přinášeli zlatto a stříbro Ssalominowi: A udelal gest král Ssalomun dvě stie kopij zlatých z summy šesti set zlatých / kteréž nakážde kopij wynaloženi byli / a také udelal tři sta střítuow zlatých / každý od třiset zlatých gimiz se přikryw- al geden každý štit / a skladi ge král w do- kážde to oděm chowagů / kterýž byl lesem osazený.

¶ Udelal také Ssalomin stolicy králow- stí welikú z kostí slonových / a pozlatil gi- zlatem nayčystějším: A šest stupňow po- nichž wstupowali nastolice: A stolicu také zlatu / a dvě ruce při sobě / a dva lwy ani- stogů wedle rukau / také y ginych dwanacte lwyčkůw udelal ani stogů nastesti stupňůch na obau straní: Uebylo takowee stolice krá- lowsté wewseckých králowstwých. Wseckno také nádoby králowo při stolu bylo zlaté: A nádoby domu hage Libanšeho / wseckna byla z zlatta nayčystějšho: Uebo stříbro za- dnuw geho nic wáženo nebylo. Ueb lodij králowy plawily se do Tarsys s služebníky Hyramowými gednau wetřech letech / a při- nášeli odud zlatto / stříbro / kosti slonowé Wopice / a Páwy: A tak zweleben gest král

Ssalomin nadewseckny krále země bohat- stwím a slawu: A wšyckni králowé žádali- widěti twář Ssalominowu / aby wšlyšali- mudrost kteraž dal pán Bůh w srdce ge^o: A přinášeli gemu dary / nádoby zlatá / stří- bna / rauchy / woděnj / y wonné wěcy / koně y mezky nakáždy rok.

¶ A měl gest Ssalomin čtyřdceti tisý- cůw konuow w maršstalech: Wozuo pak a- giždných měl dwanacte tisýcůw: A nechal- gich w městech kážto byli wozowé / a w Ge- ruzalémě kážto byl Král: Niel gest takee- moc nadewseckny králi / odřeky Eufraten / až- k zemi Filistýské / a až k mezem Egypťským: A tak weliku hoynost dal stříbra w Geru- zalémě jako kamení / a dřiwů Cedrowé / jako planeho Fykow / kteréž roste napolí: A přiwodili gemu koně z Egiptu zewseck- kragin: Gine pak skutky Ssalominow- y prwnij y poslednij / sepsány gsau w knihách- Nathana proroka w knihách Abhyasse Sy- loniškeho / a také w widení / A ddo proroka- proti Jeroboamowi synu Nabath: A kra- lowal gest Ssalomin w Geruzalémě na- dewšým lidem Izrahelským / čtyřdceti let: A umřel gť s otcy swými / a pochowali gey- w městie Dawidowé: A kralowal zaneho- syn geho Roboam.

¶ Lid se sešel do Sychem: aby Roboama v- stawili Králem: Ale že posluhal rady mladé / od- staupili od něho / wřednůka geho w kamenowali: A Jeroboama za krále zwolili. ¶ Kapitola. X.

¶ Sšel gest Roboam do Sychem / neb tam se byl sšel wesskeren lid Izrahelský / aby gey wstanowili- králem: To káždy wšlyšsel Jeroboam syn Na- bath / kterýž byl w Egypře (neb byl tam wrel- před Ssalominem) y hned nawrátil se / a- powolali ho / y přišel sním wesskeren lid Izrahelský / a mluwili gsau k Roboamowi / kauce: Otec twuoy přetěžým ghem obte- žowal nás / ty lehčeyšy wěcy rozkazuy nežli- otec twuý / kterýž nanás wložyl službu težkú- a maličko polechc nám břemena abychom- slaužyli tobě: Kterýžto řekl gim: Po třech- dnech nawraťte se zase k mně.

¶ A káždy odšel lid / radil se s staršími / kteréž stawali před Ssalominem otcem ge- ho / dokudž gessťe žyw byl / rzka. Kterauž- radu dáwate abych odpovědel lidu tomu-

bb iii

iii Kraxi g

iii A. xij A.

Druhee:

B to: Kterijz odpověděli: Slýbissi se lidu to-
muto / a budešli gún lahoditi rzečj pěknan
a milostiwu / slúžiti budau tobě powšseliſy
čas: Ale on nechaw rady starých počal se
raditi s mladými kterijz snim wychowáni
byli / a byli wírowarystwu snim / y řekl gún:
Co se wám zdá / yakú mám dáti odpověď
lidu tomuto / kterýž řekl mi: Polehč nám bře-
mena kteréz wložyl nanás otec twuý: A oni
odpowěděli (yako mladij gessito snim rostli
a wykrmeni wrozkossy) a řekli. Takto mlu-
witi budeš lidu kterýž tobě mluwil: Otec
twuog težké gho wložyl nanás / ty polehč / a
takto gi odpověz. **U**aymenssý přsteť mý
gesti hrušsý nežli ledwýj otce mého: Otec
muoy wložyl nawás břemeno težké / a yá
gesti težsý přylojím: Otec muoy mřstal
wás bičy / ale yá mřskati budu wás bičy
vzlowatými.

ii Kr. xij c

Tehdy přišel Jeroboam a weškeren
lid Izrahelský k Roboamowi wčerj den/
yakož byl gún rozkázal: A dal gest kral twr-
du odpověď lidu nechaw rady staršsých / a
mluwil wedle wuole mladých: Otec muoy
těžké břímě wložyl nawás / yáť gessitě tež-
sý přydám. Otec muoy mřstal wás bičy /
ale yá mřskati budu wás bičy vzlowatými.

A nepowolil prozám lidu nebo byla
wuole Bojij / aby naplnila se řeč kterijz mlu-
wil škrze Abhyasse Sylonitského k Jeroboa-
mowi synu Nabat: Lid pak weškeren sly-
še an gún tak twrdě mluwý / takto rzecli.
Utenijť nam dílu w Dawidowi / ani dědict-
wý w synu Izay / nawratij se do obyde twé
ho lide Izrahelský / ty pak zprawuy duom
swuoy Dawide: A odšel lid do swých stán-
kůw: Nad syny pak Izrahelskými kterijz by-
dli w městech Juda / kralowal gest Roboam.

iii Kr. xij d.

A poslal gest Roboam Adurama kte-
rýž wládl a wyširjal platy / a wlamenowali
gšan ho až do smrti synowee Izrahelských:
Tehdy kral Roboam pospúšsý wšel na-
wuoz a vgel do Geruzaléma: A odstaupil gť
lid Izrahelský oddomu Dawidowa až do
dnešního dne: A stalo se když wšlyšsel weš-
keren lid Izrahelský jeby se nawratil Jero-
boam / poslali a powolali geho shromáž-
diwše lid / a ustanowili ho za krale nadew-
šsým lidem Izrahelským / a žádný nenásle-
dowal Dawida / Krom pokolenij Judského.

A Buoh poslal proroka / aby Roboama a lid
geho neboiowal s lidem Izrahelským: Města w
zdelal: Kněží se se wšsých pokolenij kněmu shromá-
žili: Manželky mnohé mēl / synuow drahě z nich y dcer.

A Kapitola: XI.

Přigel gest Roboam do Geruzalé-
ma / a swolal wšscho pokolenij Ju-
da / a Benyamin / sto a osmdesát
tisýciw boiowníkúw wybranych / aby bo-
iowal proti lidu Izrahelské / a zase obrátil
k sobě swe kralowstwij: A stala se řeč Bojij
k Semeyassowi muži Bojij řkuć: Mluw
k Roboamowi synu Ssalominowu Krali
Juda / a k wšsě lidu Izrahelské kterýž gest
w pokolenij Juda a Benyamin: Torot pra-
wý pán Buoh: Nepotáhnete aniž boiowa-
ti budete proti bratrjím wassým / nawratij
se geden každý dodo swého / nebo mi woli
dalo se to: Kterijto když wšlyšseli řeč Bojij
nawratili se a netáhli proti Jeroboamowi.

A bydlil gest Roboam w Geruzalémě
a nadělal měst hrzených wzemi Juda / a z-
delal Bethleem / Echem / Tekue / Bersur / a
Sochoth / a Odollam / a Geth / Maressa / a
Zif / a Aduram / y Lachys / y Asecha / Sará
y Abyalon / y Hebron / kteráz byla wzemi
Juda a Benyamin města přewelmi perwna:
A když ge obezdil / ustanowil wnich wláda-
ře a k potrawam spúžjny totiz olege a wý-
na: Wewšsých také městech nadělal po-
yuw k oděnj wnichžto chowali kopy a stý-
ty / a vpewnil ge se wšsý pilnostj: A kralo-
wal gť nad pokolenijm Juda a Benyamin:
Kněží pak a Lewjtowé kterijz byli wew-
šem lidu Izrahelským / sešli se kněmu zew-
šsých mýst swých / nechawše podměstj swý
ch y wládarstwj swe / a sli mezy pokolenij
Juda a do Geruzaléma / proto že zawehl ge
Jeroboá a naměstkové ge / aby kněstwj
Bojijho nevjíwali: Kterýžto nadělal sobě
kněží modlařských a šabelských / y telat zlat-
ných kteréz byl slil: Ale y wšsý kni gúnj zlidu
Izrahelského / kterijz byli wydali srdce swee
hledati pána Boha Izrahelské / přišli gšú
do Geruzaléma aby obětowali oběti předpá-
nem Bohem otcuow swých / a poslyni ká-
lowstwj Judského / a potwrdili Roboama
syna Ssalominowa zatřý leta nebo toliko
tři leta chodili po cestách Dawidowých a
Ssalomina.

A poyal gest Roboam sobě ženu Ma-

ii Kr. xij d.

iii Kr. xij d.

¶ Paralipomenon.

lách dceru Jerimut syna Dawidowa / y Abigail také dceru Heliabowu syna Izay / kterážto porodila genu syny Jeos / Somoria a Zoom / a Pote / poyal sobě Machu dceru Absolonowu / kterážto porodila ge / Abia / a Ethe / a Syza / a Salomith: y milowal gest Roboam Machu dceru Absolonowu nadewssecky swee ženy y ženiny / nebo měl žen osmnáct / a ženim sšedesát / y měl synuow osmimesyctma / a sšedesát dcer: y powyšsyt gť jako zablawu Abia syna Maacha / knij žetem nadewssecky bratrůj geho mýnil ho v dělati králem / neb mūdřeysšy byl a sylněysšy nadewssecky syny geho / y wewssech končynách Juda a Benyamin / y wewssech městech brazených: y dával jim ztrawu hoynu / a zmnobých žen žadal gest.

¶ Sezach král Egypťský oblaupil Geruzalem: pobral sšitý zlatce: a nagič mýsta ždelal Roboam mēdennē: O protoku Božím poslanē Roboamowi: y o smrti geho. ¶ Kapitola: XII.

A Kdýž utvrzeno bylo Království Roboamowo / a posylněno / opustil zákon Boží / a wesskeren lid Izrahelský smim.

¶ Leta pak páteho Království Roboama / přitahl gest Sezach Král Egypťský k Geruzalemu / neb gsú byli shřessyli pti pánu Bohu / s tisýcem a dvěma sty wozy / a s sšedesáti tisýcy gúzdnyimi: Lidu pak pēssý kteryž přissel byl snimi z Egipta / toho bylo bez počtu / totiz / Libijský / a Trogodicsský / a Múreninowé: y dobyl gť měst welmi fewných wzemi Juda a přitahl až k Geruzalemu.

¶ Tehdy Semeyass prorok wssel gest k králi a knijatim Judským kterých byli sšestli se do Geruzalema utykaguce před Sezachem: y řekl gest knim. Totož prawý Pán Buoh. Wy gste mne opustili / a yá také opustil gsem wás w ruce Sezacha / y vletše se knijata a král řekli sū. Sprawedliwyť gť Pán: y kdýž vzšel Buoh žebý se ponížyli / skála se řeč páne k Semeyassowi řkuc. Pro to že gsau se pokorýli neshladýmē gich / ale dám gi malicku pomoc / a newygdeť hněw muoy na Geruzalem sřeze ruky Sezacha / ale wssat sluzytie genu budu / aby znali rozdiel mezy sluzbú mi / a sluzbú Království zemského: Protož odtrhl Sezach král Egypťský od Geruzalema / pobraw poklady

chrámu Božího a domu Královského / a pobral wsseckno s sebau / y sšitý zlatce kteryž byl nadělal Ssalomun / mýsto kteryžto nadělal Král mosazných / a dal ge vředníkum kterých byli nadssitý a ostřihali palacu: A kdýž šel král do chrámu Božího / y přycházeli paweznýcy a brali sšitý / a opět zase přinesli ge a kladli do pokoge w němž oděný chowali: A wssak že gsau se ponížyli / odwrátil se od nich hněw Boží / a ne gsau owsssem shlazení / nebo y w pokolení Juda nalezem gsau skutkové dobřij.

¶ y posylnil se gest Král Roboam w Geruzalem / a kralowal: A kdýž počal kralowati byl gest wletech čtyřidcyti a gednom a kralowal sedmnáct let w Geruzalemě w městie kterěž zwolil pán Buoh / aby vperwni gměno swee tu zewssech pokolení Izrahelských: Gměno pak matky geho Naama Amanistsá: y činil gť zlé wěcy / a nepřiprawil srdce swee aby hledal pána Boha: Skutkové pak Roboamowi prwní y poslední se psány gsau w knihách Semeyasse proroka y Abdo proroka / a pilně wyloženi: y boiowali gsú proti sobě Roboam / a Jeroboam po wsseckny dni: y umřel gest Roboam s otcy swými / a pochowan gest w městie Dawidowě / a kralowal Abia syn ge zanecho.

¶ Abia Král Judský boiowal s Jeroboamem Králem Izrahelským a přemohl gey: Města genu odyal / a honil utykaguceyho. Potom vmřel Jeroboam. ¶ Kapitola XIII.

Leta osmnácté Království Jeroboama: Kralowal Abia nad lidem Judským / tři leta kralowal w Geruzalemě / a gměno matky ge Michaya dcera Dryelowa z Gabaa: A byl gest boi mezy Abia a Jeroboamem: y kdýž počal boiowati Abia / a měl boyowníky pře welmi sylné a wybrané čtyřidcyti tisýcúw: Proti němu také Jeroboam sšykowal swe woysto osmdesát tisýcúw mužůw / kterých y onitake byli wybraní / a k boyuom náramně sylní.

¶ y stal gest Abia nahuorze Semeron kteráž byla w Efraym / a řekl: Slys Jeroboame y wesskeren lid Izrahelský: Zdali newíte že pán Buoh Izrahelský dal gť Království Dawidowi nad lidem Izrahelským nawěky ge y synum ge zawnlawnu perwni

bb iii

Druhee:

X powstal gest Jeroboam syn Nabath slu-
 žebník Salomunů syna Dawidowa / a z p-
 trivil se proti Pánu svému: X sebrali se kně-
 mulidě natchatěrnějšy a synové Belial / a
B přemohli gsú proti Koboamom synu Sa-
 lomunowu: Koboam zagiste byl blaupý / a
 srdce leka weho / aniž mohl gím odolati: Pro-
 tož nynij wy prawíteli že mužete odolati
 kralowstwí Páně kterýmž vládně strze sy-
 ny Dawidowy: Máte lidu weliké množ-
 stwí / y telata zlatá kterěz wám wdělal Je-
 roboam za Bohy: Kněžij gste Božíj wyh-
 nali od sebe / syny Aronowy y Lewijty / a na-
 dělali gste sobě kněžij jako wssyckni ginu li-
 dee pohansstij: Ktožby koli přysel a poswě-
 til rukú swých w bytu / w wolech / a w stop-
 cych sedmi / y hned bude Knězem těch gestro-
 negsů Bohowě: Ale nášst gest pán Buoh
E ktereho gsine neopustili: A kněžij kterij poslu-
 hugij Pánu z synuow Aronowych y Lewij-
 towě gsaut w swém řádu / oběti zápalné obě-
 tugij Bohu nakáždy den ráno y večer / a
 zápalý činij wedle přikázání zákona složené
 a poswátnej chlebowě kladú se na stole nay-
 čystějm: X gest také vnás swjčen zlatý / y
 swětla geho aby wždy zážena byla kwečeru
 My zagiste oštěháme přykázání Pána
 Boha nasseho kterehož gste wy opustili:
 Protož wwoystu nassem gestit Buoh wúd-
 ce: X kněžij geho kterij traubij natrauby / a
 traubij proti wám: Synové Izrahelsstij /
 neboyuete proti Pánu Bohu otcuow wa-
 ssých / neš to není slusné wám.
 A když to mluwil: Jeroboam zamin-
 vkladal gť lsi / a stoge proti woystu synuow
 Juida obličowal ge wssudy wuokol / ani to
 ho neseznali: X pohledew lid Juidstý / vzřel
 ano gij nastáwa gemu bitwa napřed y na-
 zad: X wolal k pánu Bohu / a kněžij wtruby
 zatraubili / a wssyckni mužij Juida zřykli g-
D san: A když oni tak řýčeli / dal gest Buoh
 strach na Jeroboama / a nawesskeren lid Iz-
 rahelstý / kterij stáli proti Abia a woystu
 Juidstému: X wtekli gsú synové Izrahelsstij
 předlidem Juidstým / a dal ge Buoh w ruce
 gich: A tak porazyl ge Abia a lid geho po-
 rážku welikú / a padlo gť raněných z synu Iz-
 rahelstých paděšate tisýci mužij syných: X
 ponijeni gsú synové Izrahelsstij toho času:
 Synové pak Juida posylili se náramně /

proto že sán douffali w pána Boha otcuow
 swých: X Abia honil gest Jeroboama / a z
 dobywal měst geho Berhel / y wsy geho / a
 Jesana / y wsy geho: Ešron také y wesnice
 geho: Anij mohl odolati wíce Jeroboam
 zadnuow Abia / kterehož ranil pán Buoh a
 umřel gest: Tehdy Abia potwordiw kralow
 stwí swého / poyal sobě žen čtrnáct / a měl
 gť dwainěštyma synuow / a šestnáct deer:
 Gine pak wěcy Abia / cest y skutkuow geho /
 sepsány sū pilně w knihách proroka Addo s.

X po smrti Abiašowě kralowal syn geho Aza /
 města wdělal / a mřeniny přemohl w bogi:

Kapitola XIII.


 Umřel gest Abias s otcy swými a
 pochowali gey w městě Dawido-
 wě: X kralowal gest Aza syn geho
 zaneho: A zageho dnuw byla gest země vpo-
 kogi deset let: X čimil gest Aza to což bylo do
 brého / a libezně před twářij Božíj / a zkazyl
 oltáře cyzyho naboženstwí totiz modlařské
 y modly a waysofť zkazyl / a háge posetkal /
 a přikázal lidu Juidstému aby hledali Pána
 Boha otcuow swých / a plnili zákon geho / y
 wssyckna přykázání: A zkazyl powssy ze-
 mi Juidstee oltáře modlařstee / y chrámy: X
 kralowal vpokogi.

E X nadělal měst welmi pewných wzemi
 Juida / nebo byl pokoyný / a žádné wálky za
 času geho nepowstaly / neš Buoh byl dal po-
 koy: X řekl lidu Juidstému: Stawěyme
 města tato a ohradme zdi / a wdělajme
 wězy / a vpewněme branami a zámky doka-
 wadž mame pokoy / proto že gsine hledali
 Pána Boha otcuow nassých / a dal nám po-
 koy wuokolij: X stawěli a žádné překážky
 neměli:

A měl pak Aza lidu Juidstého těch kte-
 řij nosyli kopij a pawězy / na tři sta tisý-
 cuow: Zpokolenij pak Benyamin měl gest
 paweznikow a střelcow dvě stě a osm-
 dešát tisýcuow / wssyckni ti byli mužij pře-
 slynij: X přytahl protinim Zara mřeniny s
 woystem swým / mage desetkrát sto tisýcuow
 a wozuow tři sta a přytahl až k Maresa:
 Aza pak také wytahl protiněmu / a ssyko-
 wal woysto swe w údolí Sefata / kterěz gť
 blíž Maresa: X wzywál gest Pána Bo-
 ha a řekl: Páne nemij vřede žádný rozdíl /

Peulianis Historia
Exeratur Pro-
phetis Passim

Bodemne: To zvědew Benadab/poslal knižata swá s woyskem do země Izrahelské: Kterijž dobyli měst Ahyon/ a Dan/ a Abel meym/ y wsslech měst hrazených symiw Neptalim: To když vsslyšal Baza přestal stavěti Káma a přetehl dílo své: Ale Aza poyaw wesskeren lid Juidský/ sli san a po- brali kamenij z Kama/ y dřiwij kterež byl připrawil k stavění Baza/ a wstawil z ně- ho město Gabaa/ a Masfa.

A Toho času přišel prorok Anany k A- za králi Juidskému a řekl genu: Že gsy měl daufanij w králi Syriském a ne w Pánu bo- hu twém/ protož vssloť gest woysko Syr- ské zruky twé: Zdalž gest nebylo wíce mi- řenijniw/ a Libistých množstwij bez počtu woziw a gezdciw/ a wssakš geho porazyl kdyžs Pánu Bohu wěřil: Oči zagistě Bo- žij patřij nawssectnu zemi/ a dáwagij sylu- tem kterijž dokonalým sedcem wěřij w něho protož nemůdře sy wdělal/ a protu wěc y ny- nij powstanau proti tobě wálky: Roz- hněwal se Aza na proroka a kázal ho swá- zati: Protož Buh rozhněwal se prota kowu wěc/ a zmordowal z lidu mnoho toho času.

D Skutkowě pak Aza prwnij y poslednij sep- sání san w knihách Juidských králiw/ a Iz- rahelských.

A Roznemohl se Aza leta kralowánij swého třicátého a dewátého nanohy pře- těžkau nemocy/ aniž gessťe w nemocy sa ble- dal Pána Boha/ ale wíce doufal wlekať- ské vmění: Y vměl Aza s otcy swými/ lé- ta kralowánij swého čtyřicátého a prwnij ho: Y pochowali gey w hrobě geho kteryž byl wdělal sobě w městě Dawidowě: Y w- ložili san gey do hrobu plneho masti a won- ných wěcy/ kterychž lékař y/ a Alppatekari nadělali/ a pálii nadním s přijlissným ná- kladem:~

A Kralowal Jozafat nad lidem Juidským/ byl slawný: A rozslal učitele po lidu aby gey w- čili zákona Božjmu: **Kapitola XVII:**

A Kralowal Jozafat syn geho mui- sto něho/ a zmocnil se proti lidu Iz- rahelskému: Y osadil gest wsslec- kna města Juidská zoldněři w počtu kteraž byla ohrazená zdmi/ a wdělal bassťy w zemi Juida/ a w městech Efraym kterychž byl do

byl Aza otec geho: Y byl Pán Buh s Jozafatem/ kteryž to chodil pocestách Dawida otce swého prwnijch/ a nedauřal w modlu Baalim/ ale w Pána Boha otce swého/ a chodil w přikázanijch geho/ a ne wedle hřij- chiw lidu Izrahelského: Protož wtwardil Pán Buh kralowstwij geho wrnce geho/ a dal wesskeren lid Juidský dary Jozafatowi Y měl zbožij yako bez mýry a sláwu welikú. a když wzalo smelost sedce geho pro cestý bo- žij/ tak zřazyl waysořti/ wzemi Juida y háge posetkal.

A Třetijho pak leta kralowánij swého/ poslal zknížat swých/ Benayl/ a Abdyaše a Zacharyáše/ a Nathanaele/ a Michea- šse/ aby učili poměstech Juida/ a snimi také y Lewijty/ Semeyáše/ a Nathanyáše/ a Zabadyáše/ a Zabele/ také/ a Semiramoth a Jonathana/ Adonyáše/ y Tobiaše/ a Tobadonyáše Yabny/ a snimi Elisama/ a Jorama kněžij/ y učili san lid wzemi Juida magijce knijhy zákona Božjho: Y chodili san wssudy wúkol powsslech městech Juid- ských učice lid: Protož stal se strach nawssec- kna kralowstwij/ kteraž byla wúkolij Juid- ském/ aniž směli boiowati proti Jozafatowi Ale y Filistymstij také nosyli dary Jozafatowi/ a plat střjbra: Arabstij také přib- hnawali dobytku/ Skopcúw sedm tisycúw a sedm set/ a kozlúw tolikž.

A Roznemohl se gest Jozafat a zweleben gest až nawrch/ a nadělal domiw w Juida welikých yako wězij/ měst také hrazených/ y gině mnohé wěcy zdelal w městech Juida: Y mužij také boiownijcy/ najsylnějšij byli w Geruzaláně: Gichž to tento gest počet po- haufijch a čeleděch gich/ w Juida knijze wo- yska a wúdcy byl Ednas/ a s nim najsylnějšich mužiw tři sta tisycúw: Poněm byl Jo- hanan knijze a s nim dvě stě a osmdesát tis- ycúw: Potom také byl Amazyás syn Zech- ry poswěcený Pánu Bohu a snim dvě stě tisyc mužiw sylných: Poněm byl sylný k bi- twám Eliada/ a snim střelciw/ a pawěznij- kúw dvě stě tisycúw: Poněm také byl Jo- zafat/ a snim sto a osmdesát tisycúw hoto- vých Rytijcuow: Tito wssickni byli k ru- ce kralowě/ krom těch ktery mž byl osadil mě- sta hrazená wewssij zemi Juida:~

A Achab kral Izrahelský pomikal Jozafata

n Ma: ix a.

i Mo: xxxia

i Kra: xiii c

iii Kra: xv c



Paralipomenon.

aby sním gel na Woynu / proti Raamoth Galaad: Achabowi sšaleššij prorocy sšasné wěcy pro rokowali. Ale Micheas muž Božij zlé wěcy: X zabíř Achab naté woyně: Kapitola XVIII.

B X pak Jozafat bohatý / a zname nity welmi / a přibuzenstwím spo gíl se s Achabem: X když bylo po třech letech přigel kněmu do Samarij: Kge hožto přigetij nabil Achab škopciw mnoho y woliw / gemu y lidu kteryž byl pgel sním X radil mu aby gel sním do Ramoth Galaad.

X řekl Achab král Izrahelský k Jozafatowi králi Judskému: Pogeš sem nau do Ramoth Galaad: Gemužto on odpowědel: Jako yá tak y ty / a yako lid twuy tak y lid muiy / protož štebau budem na woyně X řekl Jozafat králi Izrahelskému / porad se prosym napprowěs řečij Božij: Tehdy král Izrahelský swolal prorokůw čtyři sta mužůw / a řekl knim: Námeli boiowati proti Ramoth Galaad / a geti tam čili tak nechat: A oni odpowědeli / gedte dát ge Buoh wruce králowy: X řekl Jozafat: Šdali zde není proroka Božijho abychom ho také otázali: X řekl král Izrahelský k Jozafatowi: Gestif muž gedem odněhož mužem zwědět wůli Božij / ale yát ho mám wnenáwisti / nešmi nic dobrehu neprorokuge / ale zle powšeliť čas / a gest Micheas syn Nemla: Od powědel gemu Jozafat: Nemluw tak králi: X král powolal gednoho z komorníkůw a řekl gemu: Zawolaytež špěšně Micheas syna Nemla: Jozafat pak král Judský / a král Izrahelský / obadwa seděla na stolici swě wrausse Králowškim / a seděla naplacu / wedle brány Samarijské / a wšickni prorokowě prorokowali přednimi: Sedechyáš pak syn Chanana / vđelal sobě rohy železné / a řekl: Totoť prawij Pán Buh / Tiemi to rohy zmijati buděs zemij Syrska / až y zetřěs gij: Wšickni také ginij prorokowě tž prorokowali / a prawili: Ged do Ramoth Galaad / a sšiasně se powede / a dát ge Pán Buh wruce králowy.

X posel pak ten kteryž šel aby zawolal Micheasse / řekl gemu: Eý wšickni prorokowě gednostayně / gedněmi všty prorokugij králi dobré wěcy: Protož prosym te

be at řeč twá není gim odporná / mluwiž sšasné wěcy: Gemuž odpowědel Micheas: Žiw te Pán Buh že což koli diji mi Buh muiy toť mluwiti budu: X přišel gest k králi: Gemužto král řekl: Micheassi / Námeli geti nawoynu do Ramoth Galaad čili nic: Gemužto on odpowědel: gedte / wšsec kny wěcy sšasné se wám powedau / a daniť budau nepřátelě wruce wáše: X řekl král: Opět a opět zawazugi te / aby nemluwil mi nic gineho gediné což praweho gest wegměno Božij: A on řekl: Widěl sem westřeren lid Izrahelský an se rozběhl pohorách / yako owce nemagijce pastýře: X řekl gest Pán. Nemagij tito panuwo / nawrať se gedem kaž dý do domu sweho vpořogi: X řekl král Izrahelský k Jozafatowi: Wšak sem řekl / žeť mi tento nic dobrehu neprorokuge / ale zlé wěcy.

X Micheas řekl: Slyšte slowo Páně / widěl sem Pána Boha an sedij na swěe stolici / a wšsecno mnoštwij nebestee ano štogij přednim naprawicy a nalewicy: X řekl Pán Buh: Kdo oklamá Achaba krále Izrahelského / aby gel a padl w Ramoth Galaad: A když prawil gedem takto a ginij ginat / wystupil duch zly / a štal před Pánem Bohem a řekl: Jáť gey oklamám: Gemužto řekl Pán: Kterakž gey oklamáš: A on odpowědel: Pügdu a budu duch žiwy wúštech wšsec prorokůw geho: X řekl Pán: Oklamáš a přemijšes: Wygdij a včim tak: Protož nynij dalť gest Pán Buh ducha žiweho w všta wšsec prorokůw twých / a Pán Buh mluwil gest otobě zlé wěcy: X přištaupiwo Sedechyáš syn Chanana / dal poliček Micheasowi / a řekl: Kteru cestu odšsel odemne duch Božij / aby mluwil tobě: Od powědel Micheas: Ty zwijš wten den když to pügdes zkomory do komory aby se štryl: X přikázal král Izrahelský k / gmete Micheasse a wedte gey k Almonowi knijeti města / a k Joasowi synu Amalechowu / a dijte gim: Totoť prawij král / wšadte to hoto do žaláře / a dáwagte gemu chleba maličko / wody také maličko / dokowadž se nena wratijm w pořogi: Odpowědel gemu Micheas: Gestli že se nawratijš w pořogi / ne mluwil Pán Buh štrze mne: X řekl: Slyšte lidě wšickni.

I Re. xxxij c

III Re. xxxij d

f

Druhee:

A wytahlisau nawognu král Izrahelský / a Jozafat král Jüdský do Ramoth Galaad: A řekl král Izrahelský k Jozaffatowi: Jáť změníj oděw / a tak wegdu w Boy / ale ty obleč se w rouchu swě: A král Izrahelský změníw oděw / šel gest k bitwě: Král pak Syrský přikázal byl haytmanů woyska swěho / řka: Nebojujte / ani proti maleemu ani proti welikému / gedine toliko proti samému králi Izrahelskému.

E Protož když vzřeli haytmané woyska Jozaffata / řekl gšau: Toť gest král Izrahelský: A obščili sa ugey boingúce: A on zwolal ku Pánu Bohu / a pomohl gemu / a odwrátil ge od něho: A když vzřeli a poznali haytmané woyska / že není král Izrahelský / nechali geho: A přihodilo gše že gedem z lidu wyšřelil střelu wnegistotu / y prošřelil náhodau krále Izrahelského mezy hrdlem a plecema: A on swému wožkowi řekl: Obrať se a wywezmne z boga neboť raněn sem A tak dokonala gše bitwa w ten den: Král pak Izrahelský stál nawože swě proti Syrským až dowěčera: A když slunce zapadlo vmtel gest:

A Trestal prorok Jozaffata / že slému dáwal pomoc: On uřadil saudec nad lidem aby gey sa u dili a učili: Kapitola XIX.

A Lawrátíl se král Jozaffat do domu swěho w pokogi do Geruzaléma: A potkal se sním Hyen syn Anany prorok / a řekl gemu: Nemilostiwee mu dáwáš pomoc / a s těmi gestto nenáwidij Boha přiznys se / a protož zaslaužil sy hněwu Božího / ale skutkowě dobrýj nalezem sa natobě / proto že gšy posetál háge modlařské wzemi Jüda / a připravil sy sedce twe aby hledal Pána boha otcu twých: A bydlil gš Jozafat w Geruzalémě: A opět wyšel k lidu od Bersabě / až k hůře Efraym / a přiwedl ge zase ku Pánu Bohu otcu gých:

A Vstanowil gš saudec země wewššech městech Jüdských hrazených nakáždem mým / a rozkazuje saudecům / řekl: Hledtež což máte dělati / nebo newedete sandu lidského / ale Boží / a cožkoli sanditi budete nawás se to obrátij / budij bázeň Boží swámi / a spil nosti wššechny wěcy činite / neboť není u Pána Boha nasseho nepravosti ani přigýma

nij osob / anižádost daru: W Geruzalémě take uřadownil Jozafat kněží a Lewity / a knížata čeledi Izrahelských / aby sandili sand / a při Boží tem kterýž bydlj w něm / a přikázal jim / řka: Takto budete činiti w bázni Boží wěrně a wššedcy dokonale: Wššeliťau při bratrj wššich kterýž bydlj w městech swých / a kteráž přigde k wám mezy přibuzenstwým a přibuzenstwým / kdeskoli gest otázka o zákonu / o přikázání / a o řádých poswátných / y o spravodnostech / okážte jim ať nehřessij proti Pánu Bohu / aťby nepřišel hněw Boží nawás / y na bratrj wššeliťau protož tak činite nebudete hřessiti: Amariáš pak kněz a Biskup wšš / onť ty wěcy kteráž k Bohu přislussegij zprawowati bude a Zabadiáš syn Zmabelu kterýž gš wuidce w domu Jüda / zprawowati bude ty wěcy kteráž k králowu vřadu přislussegij: A máte knistry y yabny swámi / posylňte sebe / a spil nostij působte / a budeť Pan Bůh swámi w dobrých wěcech:

A Neprátele se sebrali proti Jozafatowi: On se Bohu modlil: Prorok Boží gich posylnil řečj Boží: Neprátele sami se čili: A lid chwálil Pána Boha: Potom se s přiznili s Ochozabšem králem Izrahelským / A byl zeho trestán:

Kapitola XX.

A W tom sešli se synowé Moab / a synowé Ammon / a snimiz Amonit / a stých k Jozafatowi / aby boiowali proti němu: A přišli poslowé / a powěděli Jozafatowi / řkauce: Přitáhlo proti tobě množstwýj weliké zřech měst které su zamore a z země Syrské / a ey položili se w Azason Tamar kteráž gest Engaddy: Tehdy Jozafat vlekl gše a dal se wššterem nato / aby modlil se Pánu Bohu / a vlozil puřt wššemu lidu Jüdskému: A šel se lid Jüdský aby modlil se Pánu Bohu: Takee y wššichni z měst sešli se aby se modlili Pánu Bohu: A když stál Jozafat vprostředku lidu Jüdského / a Geruzalémě w domu Božjím před syny nowau / řekl: Pane Bože otcu nowau / aťby sy gšy Bůh nanebi / a panugeš nadewššemi králowstwými národuw / wruce twe gestit syla a moc / aniž kdo muž tobě odolati wššak gšy ty Pane Bože nás zmordowal wššechny obywatele země tecto před lidem

¶ Paralipomenon.

twým Izrahelským/a dal sy gi semenu Ab-
rahamowu přítele twého až nawěky/a byd-
liti sa u wni / a wdělali Chráni swaty gme-
nu twému/ětance: Gestli žeby se walili na
nás zlé wěcy meč saudu/mor/a hlad/staně
předdomem tinto před twářj twau/wniě
to wzy wáno gest gmeno twé/a wolati bu-
dem krobě wzamutých nassich / a wsslyšs
a wyswobodys nás: Protož nynij hle sy-
nowé Moab / a Ammon / a s hury Seyr/
gestos nedopustil aby strze zemi gich sli
synowé Izrahelský když to sli z Egipta/a
le vchylili se od nich / a nez mordowali gich /
nazpět čini / a wssylugj aby nás vyplnili z
dědictwí kterě sy nám dal Pane Bože nás
C protož nepostýsli nad nimi: Wnás není
tak welika syla / abyhom mohli odolati tak
welikemu tomuto množstwí kterě oboržilo
se na nás / ale poněwadž newjme co máme
činiti / toto toliko nám po zůstáwá / abycho
očí nassich pozdwihi krobě: Lid pak Jud-
ský wesskeren stál gest před Pánem Bohem
s dětmi y s ženami / y s nemluwnáky swy-
mi.

A byl tu Razzel syn Zacharyáš syna
Banayasse syna Reiel / syna Nathanie z po-
kolení Lewij synuowu Azaf / nadnijně to
stál se duch Boží vprostřed lidu: Řekl:
Poslyšte wesskeren lid Judský / y kterij by-
dlite w Geruzalémě / y ty králi Jozafat: To
toť prawj Pán Bůh wám: Nebojte se a
ni leťajte tohoto množstwí / neboť není
wás s boy / ale Boží / zytřa wytahněte proti
nim / neboť potahnu postráni gmeně Seys
a naydete ge nawrchu potoka který gest p-
ti pausti Jeruhel: Nebudete wy kterij bo-
gugete / ale toliko s dowfánijm stugte / a vzřij-
te pomoc Boží nad wami: O lide Judský a
Geruzalémský nebogte se ani se strachuyte /
zytřa wytahněte proti nim / a Pán Bůh
budeť swami: Protož Jozafat / a lid Jud-
ský / y wssicni obywatelé Geruzalémští pa-
dli wssicni natwář nazemi před Pánem bo-
hem / a klaněli se genu: Lewjowé pak z sy-
nuowu Chore / a Rách chwalili sa Pána bo-
ha hlasem welikým až k nebi: A když ráno w-
stali / wytahli po pausti Tekue: A když sli /
stoge Jozafat vprostřed nich / y řekl: Po-
slyšte mne lide Judský / a wssicni obywa-
telé Geruzalémští: Wěte w Pána Bo-

ha wasseho / a bezpečni budete / wěte proro-
kům geho / a wssicnyě wěcy powedan gse
wám sstasně: A dal gest radu lidu / a zřidil
zpěwáky aby chwalili Boha w swých hufich
a aby sli před woyskem / a gednostáyním
hlasem aby zpjwali: Chwalte Pána Bo-
ha neboť gest dobrý / a milosrdensť wj geho
až nawěky: A když počali Pána boha chwa-
liti / dopustil Pán Bůh na nepřátele syny
Ammon / Moab / a s hury Seyr / že se sami
mordowali / kterij byli přitahli boiowat p-
ti lidu Judskému / nebo synowé Moab / a sy-
nowé Ammon powstali sa proti obywa-
tům hury Seyr aby zmordowali a s hla-
dili ge / a potom y sami proti sobě byli a mor-
dowali se: A lid Judský když přitahl k ge-
styni která gest ku pausti / vzřel podal wssic-
knu kraginu ana plná zabitec / aniž kdo
zůstal žiw aby mohl wtecy: A přitahl gest
Jozafat serossým lidem / aby sebrali smich o-
dění a laupež / a našli sa mezy zabity roz-
ličná nádobí / y rauchy přewelmi drabě / a
rozdelili sa mezy se / tak mnoho že wsseho ne
mohli nesti / ani zatři dni mohli odnosyti lu-
peže promnožstwí křistij: W den pak čtwr-
ty sešli se do wdolj požehnání / neb natom
místie dali chwaalu Paanu Bohu / a
protož nazwali ge wdolj požehnání až do-
dnessnjho dne.

A nawrátíl se wesskeren lid Judský y
obywatelé Geruzalémští / y král Jozafat
přednimi do Geruzaléma sradostj welikau
proto že dal jim Pán Bůh radost nad nep-
řátele swými: A přissedse do Geruzaléma
y wessli do Chránu Božího / s huslemi a s
trubami / y s příprawau hudeb / a strach
spadl gest nawssicka králowstwí země / když
wsslyšeli že sám Bůh boiowal proti nepřá-
tům lidu Izrahelské: A byl pokoj w králow-
stwí Jozafata / a dal jim Pán Bůh pokoj
od okolních.

A králowal Jozafat nad lidem Jud-
ským / abyl wedtřideceti wpeti letech když po-
čal králowati / a králowal pětmezcytma let
w Geruzalémě: Gmeno matky geho Azu-
ba dcera Selachy / a chodil po cestie otce
swého Aza / aniž se vchylil od ní / čine kterež
koli wěcy ljbily se Pánu Bohu: Ale wssak
proto wysosti nezkažyl / a gestře byl lid nena-
prawil sedce swého k Pánu Bohu otcuow

Druher:

swych: Gintj pak skutkowě kterež činil Jozafat prwnj y poslednj/sepsány su w knihách Hyeu syna Anany / kterež to napsal w knihách okráliých Izrahelských.

¶ Potom pak Jozafat wšel w přátelstwj s Ochozýassem králem Izrahelským / gehožto skutkowě byli nayhoršij / a včasten byl toho / aby nadělali lodij kterežby plawily se do Tarsys: X nadělali san lodij welitých w Asyongaber: X prorokowal gest Eliezer syn Dodanij z Marasa k Jozafatowi / kta: Že gsy včinił vmluwn a přátelstwj s Ochozýassem / zkazyl gest Bůh skutky twee a ztroskotat lodij / aniž mohly plawiti se do Tarsys: ~

¶ Vmřel Jozafat: Syn geho Joram králowal / Byl zly. Bratřij zmordowal. Eliás poslal genu list w němž bylo psáno / yaku nemocy měl vmřeti: ¶ Kapitola XXI.

A Vmřel gest Jozafat s otcy swými a pochován gest s nimi w Měste Dawidowě: X králowal gest Joram syn geho zaneho / kteryž měl bratřij syny Jozafatowy / Azaryasse / a Jahiele / a Zacharyasse / a Ozoryasse / a Michaele / a Safacyasse: Wšickni tito synowě Jozafata Krále Jidskeho: X dal jim otec gich weliké dary / Zlatra / Strjbra / a platy s městy perwnými wzemi Jida: Králowstwj pak dal Joramowi proto že byl prworozený. X powstal gest Joram a wvázal se w králowstwj otce swěho: A když gest vzwřež zmordowal wšickny bratřij swě mečem / y některé z knjazů Jidských.

¶ Wetrđicyti a wedwau letech byl Joram když počal králowati a králowal osm let w Geruzalemě / a chodil pocestách Králuw Izrahelských / yako činil dům Achabů nebo dcera Achabowa byla manželka geho protož činil zlee wěcy před twářij Boží: X nechtěl gest Pán Bůh shladiti počolemj Dawidowa pro vmluwn kteraž včinił s nim neb byl sljbil že dá genu králowstwj y synum geho powšselitý čas.

¶ Zadnřiw těch zprotiwil se lid Edomský aby nebyl poddan lidu Jidským / a vstanowili sobě krále: A když wytahl Jorā s knjazaty a sewssemi geždecy kterež byli snim wstal wnocy / a porazyl lid Edomský k-

ryž gey byl oblehl / y wšickny Haytmany gřždne lidu geho: A wšak proto odepřel gē lid Edomský aby nebyl podmocý Jida až dodnessnjho dne: Toho také času y město Lobno odstaupilo gest / aby nebylo podmocý geho / neb byl opustil Pána Boha otciwo swych: K tomu také y weysořti zdelal w městech Jidských a wwedl w modlářstwj oby watele Geruzalemské / a w hřijchy muže Jidské.

¶ X přinesen gest genu List od Eliásse proroka naněmž to bylo psáno: Torot prawnj Pán Bůh Dawida otce twěho / že gsy nechodil nacestách Jozafata otce twěho / a pocestě Aza krále Jidskeho / ale chodil sy pocestě Králuw Izrahelských / a wwedl sy w modlářstwj lid Jidský / a oby watele Geruzalemské / a postaupil sy po simlřtwu domu Achabowa / k tomu sy také y bratřij twe čeled otce twěho lepšij nežli sy sám zmordowal: A ay dopustij Pán Bůh ránu weliku natebe y nalič twou / y nasyny y nazený twe / y nawestřeren statek twou: Ty pak ne mocen budeš nayhoršij nemocy břicha twěho / až střewa ztebe wygđau pomalu nakaj dy den: Protož wzbudil gest Pán Bůh proti Joramowi Filistymské / a Arabské / kterež sau přisědijci Maurěnjnuw: X wtrhli sau do země Jidské a pobubili gi / a porali westřeren statek / kteryž byl w Domu Králowě k tomu také y syny geho y ženy / a niž žustal genu ktery syn / gedine Joachaz kteryž naymladšij byl: A nadto nadewšseko dopustil nan Bůh nemoc břicha ne vzdrawitedlnau: A když den podni pomigel a bylo podwan letech / gsa ztrapien dluhým neduhem že zneho střewa wyplnula / a tak spolu žiwota s neduhem zbyl gē. X vmřel gē w nemocy nayhoršij / a nevčinił genu lid wědlé obyčegge spálenij a pochowáwanij / yako činil geho předtím: Wetrđicyti a wedwau letech byl Jorā když počal králowati / a králowal osm leth w Geruzalemě / a chodil ne w přijmē / a pochowali gey w městě Dawidowě ale wšak newhrobě králuw: ~

¶ Králowal Ochozýas: Toho zabil s králem Izrahelským Hyeu: Atalia rod králowský zmordowala / krom gedineho syna kterež sřyli: X králowala Atalia šest let:

*Joram
typo
iii B. viij*

¶ Paralipomenon.

¶ Kapitola XXII.

Tehdy oby watele Geruzalémští/ ustanowili sau krále Ochozýasse syna Joramowa naymladšího/ myšto otce geho: Nebo wseckny starší křeťi byli předním/ pobili sau lotři Arábští křeťi byli obořili se na stany: A kralowal gest Ochozýas syn Jorama Krále Jidské ho: Wečtyřidecyti a wedwan letech byl Ochozýas když počal kralowati/ a gedno leto kralowal w Geruzalémě: A gmeno matky geho Altalia dcera Amry.

Ale y on také chodil gest pocestě domu Achabowa/ nebo matě geho přimtila gey a by neschetně činil: A činil zlee wěcy před twář Bžij/ jako dům Achabů: Oni zagiště byli radce gemu posmrti otce geho křta ze geho: A posluhal gich rady/ a gel nawoynu s Joramem synem Achabowým proti Azahelowi králi Syrsteemu do Ramoth Galaad: A ranili sau Jorama Syrští křeťi to nawrátli se do Gezrahel aby se léčil/ neb byl welmi raněn w předpovědeném bo gi.

Tehdy Ochozýas syn Joramů kral Jidský přigel aby nawštíwil Jorama syna Achabowa křeťi byl nemocen w Gezrahel: Wile zagiště byla Bžij proti Ochozýasowi/ aby přigel k Joramowi: A když přigel/ wygel sinim proti Hyeu synu Namisy/ křeťi ho pomazal Pán Bžij/ aby s blažil dům Achabů: A když hubil Hyeu dům Achabů/ nalezl knížata Jidská/ a syny bratři Ochozýasse křeťi posluhowali gemu/ a zmordowal ge/ a sameho Ochozýasse hleda ge pilně nalezl gey w Samarij an se schoval/ a křal gey přiwesti před se/ y zamordowal gey: A pochowal sau ho proto že gest byl syn Jozafati/ křeťi hledal Pána Boha zceho srdce swého/ aniž byla gij wije ya ká naděge aby křalowal zrodu Ochozýasse: Nebo Altalia matě geho widucy že v mřel syn gegij/ powstala a zmordowala wsekeren rod kralowský domu Joramowa: Rozabeth pak dcera kralowa/ wozala Joasa syna Ochozýasse/ a wkradla gey zprostředku synu w kralowských když ge mordowali/ a skryla gey s chůwan geho w pokojku křez lehagij/ Jozabeth pak křeťi skryla gey byla dcera krále Jorama/ manželka Joya-

dy biskupa sestra Ochozýassowa/ a protož Altalia nezabila geho: A byl gť sinim wstřty w domu Bžijm ssest leth/ w nichž to kralowala Altalia nazemi.

¶ Jozada Biskup pomazal Joasa na kralowství Jidské: A zabit rozkřal Altali:

¶ Kapitola XXIII.

Eta pak sedme^o posylniw se Jozada powolal haytmanuwo totiz Azaryasse syna Jeroboamowa/ a Zimabele syna Rohanan/ Azaryasse také syna Obeda/ Mazyasse syna Adaye/ y Elizafta syna Zechry/ a učinil snimi vmluwu: Křeťi to zchodiwše zemi Jidskou wškol s hromáždili zewseck měst Lewity y knížata čeledi Izrahelských/ a přišli do Geruzaléma: A učinilo wseckno množství w domu Bžijm vmluwu s králem.

A řekl gest knim Jozada: Eytot syn kralu w kralowati bude/ jakož mluwil Pán Bžij ofsyných Dawidowých: Protož toto vdeláte: Třeťi dyl was křeťi scházíte se k soborě/ kněžij/ Lewitů/ a wratných/ budeť w branách/ a třeťi dyl w domu Králowu/ a třeťi dyl wbrány křeťi slowe zalladi Giny pak lid wseckeren at gest w syních domu Bžijho/ žádný giny at newcházý do domu Bžijho/ gedine kněžij a Lewitowee křeťi přisluhugij/ ti toliko at wegdau nebo poswěcení su: O statek pak gine^o wseho lidu at ostrážá stráž Páne/ a Lewitowee at obfličij krále/ magijce geden každý swau braň Gestli žeby pak křdo giny přišel do Chramu at gť zamordowan/ at sau s králem/ y když wcházý y když wycházý: A učinili sau lewitowee a wseckeren lid Jidský wedle wseho což gim křal Jozada biskup/ a poyal geden každý muže křeťi pod sebau mēl/ a přicházeli pořad w sobotu s těmi křeťi vyplnili gij swátek swý sobotní/ a vycházeti mēli. Jozada pak biskup nedopustil odgiti zastupů křeťi přicházeli gedni podruhých nakáždy swátek sobotní.

A dal gest Jozada kněz haytmanum kopij/ terče/ štijry krále Dawida/ křeťi poswětil byl do domu Bžijho/ a zřídil wseckeren lid křeťi drželi meče/ od prawé strany Chramu až do strany lewé před oltářem a Chramem okolo krále: A wywedli sau sy-

A
III A: XI A

B

C

Druhee:

na králowa / a wstawili naň kormu / a dali
gemu wruce zákon Boží aby držal: a wsta-
nowili sa u geho králem / a pomazal ho Jo-
yada biskup / a synové geho / y žádali gemu
dobrého / a řekli: Žiw buď král.

A To když vslyšala Alalia / totiž blas-
ani běží a chvále krále wesla gest k lidu do
Chrámů Božích: A když vzřela krále an-
stogů na schodě kdež vycházeli / a knížata a
haufy okolo něho / y wesfkeren lid země an se
raduge a traučí / a na rozličnou hudbu we-
selij se a zpíwá / a blas chwalících / roztehl
rucho nasobě / a řekla: Osladowé wsladowé.
Joyada pak biskup wysšed k knížatům a
k haytmanům řekl jim: Wyweďte gi zobra-
dy Chrámowý a zabíre gi woně mečem / y
přikázal kněz aby gi nezabíjeli w domu bo-
žím: a vyali sa u gi za hrdlo / a wywedše gi
wen z Chrámů do brány konšké domu krá-
lowa / zabili sa u gi tu.

A a utwordil gest vmluwu Joyada me-
zy sebau a králem / y mezy wšším lidem / aby
byli lid Boží: a wesfkeren lid wšel gi do
Chrámů modly Baal / a zkazyli gi / a oltáře
s modlami ztroskotali: Mathana také kně-
ze Bále zamordowali sa u před oltářem / Jo-
yada pak nadělal wředlníků w chrámě bo-
žím aby byli podmocý kněží a Lewity / kteréž
rozdělil Dawid w domu Božím aby oběto-
wali oběti zápalné Pánu / yakož psáno gest
w zákoně Moysesowě / w radosti a wzpí-
wanij wedle zřízení krále Dawida: Vdě-
lal také y wrátne wdwečíj domu Božeho / a
by newcházeli doněho nečistý wšelikau we-
cy: A poyaw setníky a naysylněysij muže
y knížata lidu / y wesfkeren lid země / y wy-
prowodili su krále z domu Božeho / a wedli
gey skrze bránu swrchníj do domu králow-
ského / a posadili gey nastolice králowské: a
weselil se wesfkeren lid země / a město wpo-
gilo se: Alalia pak zamordowana gest
mečem.

A Joas byl dobrým dokad žiw byl Joyada
An se y o opravowanij Chrámů staral: Ale po-
smrti geho byl modlarem: Syna geho Zachary-
asse zabil / potom také gey služebnícy.

Kapitola XXIII.

A Sedmi letech byl Joas když počal
králowati / a čtyřiceti let králowal
w Geruzalémě: Gmēno marky ge

ho Sebiá z Bersabě: a činil což dobreeho
bylo před Pánem Bohem powšsecky dni Jo-
yady kněze: a dal pak gemu Joyada dvě
ženě z nichžto měl syny a dcery: a když líbilo
se Joasowi / aby opravil dum Boží / swo-
lal Lewity a kněží / y řekl jim: Wegďte do
měst židských / a zberte zewšseho zrabehle
peníže k opravě strzech domu Boha wa-
šseho na každý rok / a včíte to spěšně: Ale
Lewitowé přitom nedbáliwý byli.

A a powolal král Joyady biskupa a řekl
gemu: Proč nemáš péce přimutiti Lewity
aby snesli peníze od lidu židského / a Geru-
zalemského / kteréž vloženy sa u od Moysesse
služebníka Božeho / aby wšseckno množ-
wý dalo ge a wneslo do stánku božeho. Ne-
bo Alalia nabyhoršij y synové gegij zkazyli
dum Boží / a těmi wěcmi kteréž byly poswě-
ceny k domu Božím / ozdobili sa u Chrám
modly Baal: a přikázal král a vdelali sa u
truhlu / a postavili gi podle brány Páne
woně: a ohlášeno gest wzemi žida / a w Ge-
ruzalémě / aby geden každý přinesl daň Pánu
Bohu / kterauž vložil Moysesse služebník bo-
ží wšsemu lidu zrabelskému na paussti: a
radostni byli z toho wšseckna knížata y we-
sfkeren lid: a gdance snesli gsau do truhly
Boží / a naplnili gi.

A když čas byl aby přinesli truhlu tu s
penězi k králi Lewitowě (wideli zagistě že
mnoho gest peněz) přicházal písař králu a ko-
hož biskup ustanowil / y wysypali peníze pr-
wnij z truhly / a zase truhlu postavili na mý-
sto / a tak činili na každý den: a sebrali množ-
st wíj peněz bez počtu kteréž dal král y Joyada
kněz těm wředlníkům kteříž byli nadělníky
domu Božeho / a oni zaty peníze nagíjmal
dělňky / zedňky / tesáře / aby opravili dum
Boží / y kowáře železa a mofazy / aby což po-
čalo padati a kazyti se opravili: a dělali su
dělňky rozsápně / zázdili su y diry kteréž byly
wezdech / a wyzdwichli dum Boží k způsobu
prwnímu / a vperwnili gey: A když wšse-
ko dokonali / přinesli sa u králi ostatek peněz a
Joyadowi: Z kterýchž to peněz nadělali sa u
nádob k služebnosti domu Boží / a k obětem
Báne také zlatě / y gině nádobij zlatě a stří-
brné / a obětowali oběti zápalné w domu Bo-
žím wstawicně powšsecky dni Joyady.

A a staral se gest Joyada a vmřel gs a

III B. XI D

A

Sedmi letech byl Joas když počal
králowati / a čtyřiceti let králowal
w Geruzalémě: Gmēno marky ge

¶ Paralipomenon.

stár když měl sto a třidceti let / a pochowali
gsau gey w městie Dawidowě mezy králi/
proto že vdělal dobře s lidem Izrahelským
a s domem geho: A když vmřel Joyada při
staupili sau knížata Jůdská před Krále a
klaněli se genu kterýžto obměčywo se pěťnu
rzců gich / powolil gim / a opustili chrám
pána Boha otcuow swých / a slaužyli mod
lám a rytinam whágůch: A stal se hněw
Božj na lid Jůdský a na Geruzalem pro
ten hřích: A posýlal knim proroky / aby se
nawrátili ku pánu Bohu / a když mluwili/
oni nechčeli gich slyšeti.

¶ Tehdy duch Božj s staupil w Zacha
ryasse syna Joyady kněze / kterýž stoge před
lidem řečl gim. Toto prawůj Pán Buoh.
Proč přestupugere přikázanj Božj / gesto
wám to neprospěge / a opustili gste pána bo
ha / aby opustil wás: Kterýžto sebrawosse
se proti němu / wšamenowali gey wedle roz
kázanj kralowa w syni domu Božjho: A
nerozpomenul se Joas namilosrednstwůj kte
rěž učinil snim Joyada otec geho / ale zabil
syna geho: Kterýžto když vmřel / řečl.
Nechť pohledj pán Bůh a pomstj: A když
bylo pagednom roku / přitahl proti němu
woysto Syřské a přigelo doměst Jůdský
ch a do Geruzalima / a zmordowali knížata
lidu / a wšecknu lupež kterauz wzali / poslali
Králi do Damastku.

¶ A když welmi malé woysto přigelo
Syřských / dal Bůh wruce gich množstwůj
bezpoctu / proto že gsau opustili pána Boha
otcuow swých: Proti Joasowi také Králi
hanebně činili gsau sandy / a odšedše necha
li ho wnemocech řežých: A powstali proti
němu služebnícy geho kupomistie krwe syna
Joyady kněze / a zabili gey naložcy geho a v
mřel gest: A pochowali gsau ho w městie
Dawidowě / ale ne w hrobjch Králow
ských: Tito pak sau genu wklady činili/
Sabach syn Semach Ammonitský / a Jo
zabat syn Semarit Moabitický: Synowé
pak ge y peníze kterěž sebrány gsau z něho
y také oprawenj domu Božj / ty wěcy po
psány gsau pilně w knihách kralowských:

¶ Amazyas kral wšestřstwůj obdržal nad Edom
ským: Pobral bohy gich klaně se gim: Prorok
geho trestal: Potom Krále Izrahelského pobjčil

wáletí snim / a přemožen gest: Potom gey zabil a
pochowal. Kapitola: XXV.

¶ Kralowal gest Amazyas syn ge
ho mįsto něho: W petmezcytma
letech byl Amazyas když počal
kralowati / a dewětmezcytma let kralowal
w Geruzalimě: Gměno matky geho Joya
den z Geruzalima: A činil gest dobre wěcy
předwarj Božj / ale wšak ne srdcem do
konalým: A když widěl že wperwěno gest
kralowstwůj ge / zmordowal služebníky ty
kterjž byli zabili Krále otce geho / ale synu w
gich nezamordowal / yakož psáno gest w kni
hách zákona Moysesšowa / kdežto přikázal
Pán Buoh řka. Nebudimordowáni ot
cowe pro syny / ani synowé pro otce / ale ge
den každý w hřjch swém vmře.

¶ A shromazdiw Amazyas lid Jůdský
zdelal nadnimi wládate počeledech / hayt
many také y setnjky nadewšim lidem Juda
a Benyamin / a zčeti ge oddwadceti let a w
šse / a nalezl třidceti tisycuow lidj mladých
kterjžby mohli giti do boge a wlasti kopim
a pawezů. Uayal také zapemize žoldneřůw
slynych z lidu Izrahelského / sto tisycuow za
sto centneřuow stříbra: A přissel gest kně
mž Božj / a řečl. O králi ať negezdj stebau
woysto lidu Izrahelského / neboť není pán
Bůh s Izraelem a sewšsemi syny Efraym
gestli že pak domnjwafs se na syle woysta
boy zalezeti / dopustj Bůh že budeš pře
možen odneprzátel / nebo na Bohu gest to /
pomocy a neb přestrašsyti aby vtekli: A řečl
Amazyas k mužj Božjmu. Což pak vci
njm s sto centneřy stříbra / kterěž gsem gž
dal žoldneřuom Izrahelským: Odpowědel
gemu muž Božj. Mať Bůh odkud dati
tobě / mnohem wjce nežli to.

¶ A oddělil gest Amazyas woysto kte
reež bylo přisslo kněmu z Efraym / aby na
wrátili se zase domuw: Oni pak rozhně
wawosse se naramně na lid Jůdský / nawra
tili se do kraginy své: Ale Amazyas s dau
šfanjm wytahl s woystem swým do wdolě
solného / y porazyl gt a zmordowal synu w
shuory Seyr deset tisyců. A ginych deset ti
sycůw mužuo zgjmali synowé Juda / a při
wedli nawrch gedné staly / a s střyli su ge
shuory doluw pohlawě / kterjžto wšyckni
rozrazeli se: To pak woysto kterěž byl oddě
cc j

¶ K. xliij. a

¶ K. xliij. b

¶ Druher:

lil Amazyas aby negeli snim do boge / roz-
ptylilo se poměstech Jůdských od Samarij
až do Berheron / a zmordowawše na tři ti-
síce lidí / pobrali laupež welikau.

¶ Amazyas pak po porážce lidu ydu-
meyskeho / a přinesenij modl synuow Seyr
včinil ge sobě zabohy a klaněl se jim / a jim
zapalował zápal. Protož rozhněwal se pán
Bůh pro takowu věc na Amazyasse / a po-
slal kně^o proroka / kterýžby ge^o řekl: Proč
se klaněl bohům cizým / kteříž newyswobo-
dili lidu swého z ruky twých: A když on to
mluwil / odpověděl ge^o. Zdáli rádce krále
gsy ty / mlč ať nezabijm tebe: A prorok gda
odněho řekl. Wým zagistě jet gest vmijnil
Bůh aby tebe zabil / neb gsy včinil to zlé / a
k tomu také je gsy neposlechl rady mé.

¶ Tehdy Amazyas Král Jůdský vči-
niw radu nayhoršsy / poslal k Joas k synu
Joatasowu syna Hyen Králi Izrahelske-
mu. Poš a pohledijma nase: A on odeslal
kněmu posly / řka: Bodlať kterýž gest nahu-
ře Libanské / poslal k drzewon Cedrowému
na Liban / řka: Day dceru swu synu memu
zamanželku / a ey šelmy kteréž byly wlese Li-
banském / sli gsau a potlačily gsau bodlať.
Kžekl gsy. Porazyl gsem lid Edomský / a
protož srdce twee wyzdwihuge se w pychu /
sed w domu twém / proč popužys proti sobě
zlé věci / aby padl ty y lid Jůdský sebau:
A nechťel gest wposlechnuti Amazyas / pro-
to že wuole Boží byla aby dán byl wruce
nepřatel pro modly Edomské.

¶ Protož Joas Král Izrahelský wytáhl
gest a nahlydli sobě wuči: Amazyas pak
Král Jůdský byl gest w Bethsamis Jůda:
A padl gest lid Jůdský od lidu Izrahelske-
ho / a vtekl gest do swých stannow: Amazyasse
pak krále Jůdského syna Joas / syna Joa-
chaza / yal gē Joas Král Izrahelský w Beth-
samis / a přivezl do Geruzalema / a zkazyl
gest okoloneho zed / odbrany Efraym až do
brany vhelniij na čtyry sta loktůw: Wssek-
to takee zlatto y stříbro / y wssekno nádobij
kteréž nalezli w domu Božijm pobrali / a v
Obededomu / y takee poklady kralowstee / y
syny knížat podmoc pobral s sebau / a wedl
do Samarij.

¶ A byl gest žyw Amazyas syn Joas
Král Jůdský posmrť Joas Joataza krá-

le Izrahelskeho patnáct let: Gine pak věci
Amazyassowý kteréž činil prwnij y posled-
nij sepsány gsau w knihách Králoww Jůd-
ských a Izrahelských: Kterýžto když od-
stoupil odpána Boha / vkladali obezhrdlee
ge^o w Geruzalemě: A když byl w Lachis /
poslali gsau a zmordowali gsau gey tam:
A přinesše tělo geho mrtwe nakoných / po-
chowali gsau gey w městie Dawidowě s
otcy geho:~

¶ Ozyas kralowal: Nepřátely přemáhali:
Stawěl Geruzalem: Winnice sstěpil: Strogil o-
dění: Potom je wssetečně kádl w chrámu zmal-
mociel. ¶ Kapitola. XXVI.

Tehdy westřeren lid Jůdský vsta-
nowil Krále Ozyasse syna geho /
když byl w šestnácti letech / místo
otce geho Amazyasse: On gest wystawěl
Aylath / a nawrátil zase k panstwu Jůdské-
mu / když vmřel Král s otcy swými.

¶ Ozyas w šestnácti letech byl když
počal kralowati a paděsát a dvě lěte kralo-
wal w Geruzalemě: Gmeno matky geho
wezeli z Geruzalema: A činil gest což do-
breho bylo před twářij Boží / wedle wsse-
ho což činil Amazyas otec geho. A hledal
pána Boha zadnuow Zacharyasse proro-
ka: A když hledal pána Boha / zprawował
ho wewšem: Potom pak wytáhl a bojo-
wal proti Filistymským a zkazyl zed města
Geth / a zed Jabnye / y zed Azotu: A nadělal
městecěk w Azotu / a w Silistým: A pomá-
hal mu Pán Bůh proti Filistymským a
Arabským kteříž bydlé w Gurbal / y proti
Ammonitským: A dávali gsau Ammonit-
stij dary Ozyassowi: A rozhlásylo se gme
no ge^o až k koncynám Egypťským pročastě
wytěstkwij: A wystawěl gest Ozyas
wěže w Geruzalemě / nad branau vhlowni /
a nad branau vdolee / y ginee w straně teež
zdi / a vperwnil ge: Nadělal také wěží y na
paussť / a wykopal cysterne mnohé / proto
že měl mnoho dobytku napoli y napausť:
Niel takee winnice / y wináře nahorách / y
nahuře Karmelij / byl zagistě člověk na-
chylný k dělanij rolj.

¶ Byl pak hauff boyownjstuw geho /
kteříž boiowali pod ruky wehyele púšarže
Amazyasse wčytele / a pod ruky Amazyasse /

III Králow
ky xxiii

III Kr.
C.

III Králow
ky xxv

¶ Paralipomenon.

kerýž byl zhaytmanů králových: Westkeré počet počeledch knížat mužnow sylných / dva tisíce a šest set / a podnimi westkeren lid boiowý / tři sta a sedm tisíců a pět set kerýž zpusobni byli k bogi / a boiowali za krá-
C le proti nepřátelům: A nadělal gest gim Ozyass / totíž wsemu woysku / tercii / a kopii / a lebel / a pancyřůw / y lucyřůw / y prakuow / aby házeli kamením: A nadělal w Geruzalémě rozličných přípraw k dobywanj a k boiowanj / kterej složyl nawězech a nawh-
 lech zdi / aby střileli a kamením házeli: A rozneslo se gmeno ge^o daleko / proto že genu pomáhal pán Buoh a posylal ge^o: A když byl wpewněn / pozdwišlo se sedce geho k zka-
 zenj geho / a nedbal na pána Boha swého.

A wšed do chrámu Božího chtěl kaditi na oltář wonných věcy: Protož y hned wyšel z nim Azaryas kněz a snim ginych kněžů páně osmidesát / mužnow welmi sylných y zepřeli se králi / a řecli. Nemij to twuoy v-
 řad Ozyassy aby kadil před pánem Bohem ale kněžstý / to gest synow Aronových / kterýžto posvěcení gsau k té službě / wygdiz wen swatyně / newaž sobě toho málo / nebo nebude to počteno tobě začest od pána Bo-
D ha: A rozhněwal se Ozyass / a drže wruce kadidlnicy aby kadil / hrozyl kněžům a hned poslo gt malomocenstwj nácele ge^o / před kněžými w domu Božím při oltář zápali wonných: A když pohledel naň Azaryas biskup a wšyckni kněžj gini vzřeli sa ma-
 lomocenstwj na čele ge^o / a spěšně wyhnali gey wen: Ale y on také vlekl se pospůřyl wy-
 giti / pto že počyl y hned nasobě ránu Boží y byl gt Ozyass král malomocný až dodne smrti swé a bydlil sám w domě sůtromi plu-
 gs a malomocenstwj / pro kterej byl wyhnán z domu Božího: Joathan pak syn ge^o zpra-
 wowal duom králowstý a sandil lid země: Ostatek pak skutkow Ozyasse prwních y posledních / sepsal Izayass prok syn Amo-
 suo: A umřel gest Ozyass s otcy swými a pochowali gey napoli Králowstých bro-
 bůw / proto že byl malomocný: A kralowal Joathan syn geho místo něho:~

¶ Joathan syn Ozyassuo kralowal / a přemohl Amonitěho Krále: Po geho smrti byl Králem Achas syn geho: ¶ Kapitola: XXVII.

A Pětmezcytma letech byl Joathan když počal kralowati / a šestnácte let kralowal w Geruzalémě / gme-
 no matky ge^o Geruza dcera Sadochowa: A činil gt což dobrého bylo předtwárij Bo-
 žij wedle wšech věcy kterej činil Ozyass o-
 tec geho / krom toho že newšsel do chrámu Božího / a lid gest hřessyl opauššěge dobré
B On gest wstawił bránu domu Božího wy-
 soku / a nazdi Ophelmno^o wstawił: A iesta také zdelal nahorách Juda / a wšech hra-
 dky a wěže: On gest boiowal proti Králi synow Ammon / přemohl geho: A dali gsú ge^o synowé Ammon toho času sto hřywen
 střebra / a deset tisícůw korcuow psenice / a tolikž korcuow gemene: To genu dali sy-
 nowé Ammon leta druheho a třetjho.

C A posylněn gest Joathan / proto že z-
 prawowal cesty swée před pánem Bohem swým: Gine pak věcy Joathanow y bo-
 yowé / y wšyckni skutkow geho / napsány gsau w knihách Králow Judských a Izra-
 helských: W pětmezcytma letech byl když
D počal kralowati / a šestnácte let kralowal w Geruzalémě: A umřel gest Joathan s otcy swými / a pochowali gsau gey w městie Dawidowě: A kralowal gest Achas syn geho zaneho:~

¶ Achas byl modlarz: Lid mu žbili nepřátelé: Pomocy žádal od Asyrských: Ale genu nepro-
 špelo: Obětowal Bohům Damasským: A chrám Boží zawřel. ¶ Kapitola XXVIII.

A Edwadceti letech byl Achas když
 gest počal kralowati / a šestnácte let kralowal w Geruzalémě: Ne-
 činil což wpríme^o gt předtwárij Boží / jako Dawid otec geho / ale chodil po cestách krá-
 luow Izrahelských: K tomu také y šil mod-
 ly Baalim: On gest kerýž kadidlem kadil modlářským w wdoj Bennon / a čyřil sy-
 ny swé škeze ohen wedle obyčge pohanske^o
 kterej zmordowal Buoh předsyny Izrahel-
 skými / a obětowal kadidlo y obeti zápalnee powyřostech a pahrbcích a podkazydym stro-
 mem ratolestným: A dal gt geho pán Bůh w ruce Krále Syrskeho / kerýž porazyl ge-
 ho / a welikau laupěž pobral z králowstwj ge^o a přinesl do Damassku wruce také krále Izrahelskeho dān gest a porazen ranu we-
 likau.
 cc ij

A
 ij Kra. xv a

B

D

A
 ij Kra. xv B

I Sacee pak syn Komelie zmordowal gē lidu Juidstē sto a dwadecet tisýcúw wgeden den/wsseckny muže boiowné / proto že gsau opustili pána Boha otcúw swých: Toho času zabil Zechri muž sylný z Efraym Na zyasť syna kralowa / a Ezriku wladáre do mu ge: Helkanu také druheho po králi: A zgýmali gsau synowé Izrahelský bratrzy swých dvě stie tisýcúw žen / panen / a dítek / a bezpoctu laupeže nabrali a přinesli do Samarij.

Wtu pak chwili byl gē tu prorok Božj gmenem Obed / kterýžto wyssed wcestu při woystu Izrahelskē / když se nawracowal do Samarij / řekl gē: Wy rozbněwal se Pá Buoh otcúw wassých na lid Juidstý / a dal ge wence wásse / a zmordowali gste ge w krtutně / tak že až knebi dosahalo wásse w krtutně / k tomu pak gessťe chete syny Juidstē a Geruzalémstē sobě wzyti za sluzebnýky a děwky / gessťo toho nikoli nemý potřebý / s hřessyli gste wtom pánu Bohu wassemu: Ale poslechněte rady mee / a dowědte zase wězně ktere gste zgýmali zbratrzy wassých / nebo weliký hněw Božj nastáwá wám: A stali mužj knížata z Efraym / Azaryas syn Johanna / Barachyas syn Mosolla motu / Ezechyas syn Sellum / a Amazyas syn Addalli / proti těm kterýž sli s woyny / a řekl gsau gūm. Ne wwedete sem wěznúw / abychom neshřessyli proti pánu Bohu: A proč chete přidati k hřichuom nassým / a starých hřichu přispóryti / weliký zagiste hřich gest / a weliký hněw prchliwosti Božj nastáwá nad lidem Izrahelským.

A nechali gsau mužj Izrahelský wěznúw / y wssacknu laupež kteraž byli wzali / před knížaty y předewssým množstwím: A stali gsau knížata prwe powědená / a kterež wězně vzřeli otrhaně odjili ge zlupežúw: A když sa ge přiwoděli a wobuli / a nakrmili / a napogili / a posylmli wstálých nacestie a pěti měli otěch kterýž nemohli gūti a byli mdsj nátele / w sadili ge nahowádka / a přiwedli do Jerycho města palm k bratrzyim gich / a sami nawrátili se do Samarij.

Toho času poslal Kral Achas k králi Asyrskému / žáda ge odněho pomocy: A přisli gsau w dumeyský / a zmordowali mnohé z synow Juida / a nabrali lupeže mnoho:

Silistýmsský také wtrhli mezy města Juidstá narowinách y k straně polednj / a dobyli Bethsamez / a Abylon / a Gaderoth: Sochoť také y Thamma / a Gazon s wesni cemi gich: Y bydlili si w nich: Ponížyl byl Buoh lid Juidstý pro Achasa krale Juidstē ho / proto že odyal odněho pomoc / a proto že w potupu měl pána Boha: A pán Buoh protiněmu přiwedl Theglatsalazara krale Asyrského / kterýž trápil gey a kázyl / an žádny gemu neodpíral.

Tehdy Achas obľupiw duom Božj / a duom Kralúw / y knížat / dal králi Asyrskē dary / a wssak gemu to nic neprospeľo: K tomu také gessťe gsa w wzkostech / přispóryl potupy proti pánu Bohu / on kral Achas sam obětowal oběti wítězně modlám Damašským gessťo ge porazyli / a řekl: Boho wē kralúw Syrských pomáhagij gūm / kterež yá wlozím obětmi / a buduť semnau / ano pak zpět byli protiněmu / a k gebo pádu y wssemu lidu Izrahelskē: Protož Achas pobraw wssackny nádoby domu Božjho / a ztlukł si ge zawřel dvěře chrámu Božjho / a nadělal sobě oltárúw w Geruzalémě w káždeho kauta: Wewssack také městech Juida nadělal oltárúw / aby namich pálił kadidlo / a tak k hněwu popudil pána Boha otcúw swých: Gmij pak skutkowē gebo prwnij y poslednj psány gsau w knihách Kralúw Juidských a Izrahelských: A wmrčel gest Achas s otcy swými / a pochowali gey w Geruzalémě / ani chřeli gebo pochowati mezy hroby kralúw Izrahelských: A kralowal gest Ezechyas syn gebo zaneho:

Ezechyas kral kázal oewřiti chrám / a kněžj gey wyčystili / a oběti tam pánu Bohu obětowali

Kapitola XXIX:

Tehdy Ezechyas počal kralowa / a kralowal dewětmezcytma let w Geruzalémě: Gmeno matky gebo Abia deera Zacharyassowa: A čimil to což libilo se před twáry Božj wedle wssack wěcy kterež čimil Dawid otec gebo: Leeta prwnijho kralowání swého / prwnij měsyc odewřel dvěře domu Božjho a opravil ge: A přiwedl gest Kněžj a Lewity / a shromáždil ge namýsto k wýchodu slunce: A řekl knim. Slyšte mne Lewitowee a poswěťte sebe /

2. m. 2.

2.

¶ Paralipomenon.

wyčystte duom pána Boha otcu wassich
wynesšte wsseliku nečistotu z swatyně: Sh-
řessyliť gšau otcowě nassý / a činili zlé wěcy
před obličejem Boha nasseho opustiwsše
geho / odwrátiliť sa u twářy swee odstánu
pána Boha nasseho / a obrátili se hřbetem.
Zawřeli dvěře kterež byly w syny a w hasyli
swětla / a wonných wěcy nezapalowali a zá-
palných oběti nečinili gšau w swatyni Bohu
Izrahelskému.

¶ Protož wzbudil se hněw Boží na lid
Judský a na Geruzalem: A dal ge wnepo-
koy a wzkázení / a wpowěst / yakož sami wi-
díte očima wassýma / a hle zmordowani
gšau otcowě nassý mečem / synowee wassý /
dcery a manželky wassé do wězení wedeni
gšau pro takowý hřích: Protož nyni libý
mi se abychom učinili vmluwu s Paanem
Bohem Izrahelským / aby odwrátil od nás
prechliwost swau: Synowé mogli nezane-
báweyť / wassé gest zagistě wywolil Buoh
abyssře stáli přednim a posluhowali ge / a
abyssře ctili ge / a kádili wonnými wěcmi.

¶ A wstali gšau Lewitowé / Naath syn
Amazye / a Johel syn Azaryassu z synuowo
Kaath: Pať z synuwo Merari / Cis syn Ab-
day / a Azaryass syn Jalalehel: A z synuowo
Gerson / Joha syn Gemna / a Edem syn
Joaha: z synuow pať Elizafana / Samry /
a Jahyel: z synuow také Azaf / Zacharyas
a Nathanyas: Také z synuow Zeman /
Jahyel / a Semey: Ale y z synuwo wdythum
Semeyas / a Oziel: A shromáždili bratři
swé / a poswęceni gšau: A wessli gšau wedle
rozkazání Božího a přikazání Králowa /
aby wycistili dům Boží: Kneží také wess-
li gšau do chrať Božího aby poswęcili ge /
wynesli gšau wsseliku nečistotu kterež wnitř
naležli w syny domu Božího: Kteraužto
nečistotu wzemšše Jahnowé wynesli gšau
wen dopotoku Cedron: A počali gšau čisti-
ti w prwnij den prwního měsíce / a w den
osmý wessli gšau do syny domu Božího:
A očistili sa u chram Boží wnosimi dnech / a
w den wsselínáctý tohož měsíce / což byli po-
čali / dokonali: A přišli gšau k Ezechyasso-
wi králi / y řekli gšau genu: Poswęcili gšme
wssého domu Božího / y oltáře oběti zápal-
ných / y nádoby ge / stolu také naněmž kladu
se chlebowé poswátiný se wssými nádobami

geho / y wssech gšných nádob chramowých
kterýchž byl posstwrnil Král Achas wsswe
králowání když hřessil / a ey wystaweny g-
sau wsselky wěcy před oltář Páně.

¶ A Král Ezechyass wstaw na wsswě-
swolal wsselka knížata města / a wessli do
chramu Boží: A obětowali bytuwo sedm /
stopcuwo sedm / beránkuwo sedm / a kozluwo
sedm za hřích / za králowstwí y za swatyni
y za lid Judský: A řekl gest kněží synuom
Aronowým / aby wobětowali na oltáři
Božím: A nabili gšau bytuwo / a wžali g-
sau kněží krew a wylili gi na oltář: Zbili
také y stopce / a krew gich wylili na oltář:
Zbili také y beránky / a krew gich wylili na
oltář: A postavili také y kozly zabřých před
králem / a předewssým množstwím / y wlo-
žili sa u naně ruce swé: A obětowali gšau ge
kněží / a krepili gšau krew gich před oltářem /
nawyčystění a zawimnu wssého lidu Iza-
helské / neb přikázal Král aby za wesskeren
lid Izrahelský byla obět zabřých.

¶ Zřídil také Lewitý w domu Božím
s nástrogi a příprawami k hudbě / a s hau-
slemi wedle zřízení Dawidowa / a Gaad
proroka / Nathana také proroka: Tak za-
gistě bylo přkazano od Boha swé / proky ge
A stáli sa u Lewitowé držíce nástroge hud-
by / a kněží trauby: A kázal Ezechyass aby
obětowali oběti zápalné na oltáři: A když
obětowali oběti zápalné počali zpíwati ch-
wálu pánu Bohu / a natrauby trubiti / a na
rozličné nástroge kterež byl wymyslil
Dawid Král Izrahelský / hansti: A
když se wessken zastup modlil / zpěwácy w-
ssyckni a ti kterež drželi trauby / stáli gšau w-
swých řádých / dokawadž se neškonala zá-
palná obět: A když dokonala se obět / poklo-
nil se král / y wssyckni kterežž byli sním / kla-
něli se.

¶ A přikázal král
a knížata Lewitum aby chwálili Boha žal-
my Dawidowými / a Azafa proroka: Kte-
řížto chwálili Boha swelikan radostí / a
křaněli se křetáguce nakolena: A Ezechyass
také y toto přidal. Naplnili gšte ruce wassé
pánu Bohu / přistuptež a obětuytež oběti po-
koyne a chwáli w domu Božím: A oběto-
walo gš wsselkno množstwí oběti a chwa-
li / y oběti zápalné nábožnau myslí.

¶ Počet pať oběti zápalných kterež obě-

Druhe:

to walo wšsecko množstwú této byl/ bytúw
sedmdešát/ stopcúow sto / beránkuow dvě
stie: A poswétili gšau pánu wolnow šest
set/owcy třitřicet: Kněží pak malo bylo/
aniž mohli stačyti obdeláwagúje kúže zdo-
bytku/ kterýž byl k oběti zápalné/ a protož Le-
wítowee bratrůj gich pomohli gím/ doka-
wadž nedokonal se dílo/ a dokawadž nepo-
swétili se Biskupowé: Lewítowé zagistee
lehčeyššým řádem poswécugú se nežli kněží:
A bylo gest obětú zápalných mnoho / a tu-
kúw obětú pokojných y obětú mořých při
obětech zápalných: A dokonal se řád a služ-
ba do^o Božúho: Protož radowal se ztoho
král Ezechyáš y weškeren lid sním/ proto
že služba Božú vyplnila se/ a to wkrátke
chwilí se libilo wykonati:

¶ Swolal Ezechyáš lid štre posly a listy k edni
swátceňmu: A obětowali oběti slawně hod bez-
ranka slawněce. ¶ Kapitola. XXX.

A Ehdy powštal král Ezechyáš ke-
wšsemu lidu Izrahelskému y Jud-
skému/ psal také listy k wšsemu po-
kolení Efraym a Manasses/ a sešli se do
domu Božúho do Geruzaléma/ aby učinili
hod Beránka pánu Bohu Izrahelskému:
A poradiwšse se Král knížata/ a weškeren
lid Geruzalémstý/ zúostali natom/ aby uči-
nili tu slawnost Beránka druhého měsíce:
nebo nemohli učiniti časem swým: Kněží
kterýž mohli stačyti/ nebyli gest se poswéce-
ni/ a lid také gest se byl neschel do Geruzalé-
ma: A libila se řeč Králi y wšsemu množ-
stwú/ a vložili aby poslali posly k wšsemu
lidu Izrahelskému/ od Bersabee až do Dan
aby sešli se a učinili hod Beránka pánu Bo-
hu Izrahelské w Geruzalémě/ mnozy nedě-
lali/ yakož w zákoně přikázano gest.

¶ A sli gšau poslowé s listy k rozkázání
králowu y knížat ge^o k wšsemu lidu Izra-
helské/ a Judskému yakož Král přikázal/
prawíce. Synowé Izrahelsstý nawrátte
se k pánu Bohu Abrahamowu/ Izakowu
a Izrahelowu / a nawrátte se k ostatkuom
kterýž vsli zruky krále Asyřského: Neby-
wayte yako otcowé wášy a bratrůj kterýž
odstoupili od pána Boha otcow swých/ a
dal ge wzkázání/ yakož sami to widíte: Ne-
zatwřzytež šygi wášy yako otcowé
wášy/ dayte ruce wáše pánu Bohu/ a před-

te do swatyně ge^o / kteráž poswétílawěky/
služtež pánu Bohu otcow wášy / a od-
wratíte se od was hněw přehliwosti geho:
Nebo gestli že wy obrátíte se k pánu Bohu
bratrůj wášy y synowé budíte mými milost-
wpanuw swých kterýž ge wedli do wězení/
a nawrátíte se zase do země této / nebo milo-
stiwý gest a dobrotiwý pán Bůh wáš/ a
neodwratíte twárzy swee od was gestli že se
nawrátíte k němu.

¶ A poslowé chodili rychle z města do-
města powšsem pokolení Efraym a Ma-
nasses/ až do Babulon: A oni pak posmu-
wali se gím a ružali: A wšak pro některý
mužů pokolení Aser/ Manasses/ a Babu-
lon/ powoliwšse radě přisli gšau do Geru-
zalema: W pokolení pak Jůda stala se
moc Božú/ že dal gi srdce gedno / aby učinil
wedle rozkázání králowa a knížat slowo
Božú: A sešel se do Geruzaléma lid welký/
aby učinil slawnost chlebuow přesných dru-
hý měsíce: A wstawšse zbořili gšau oltáře
modlařské kterýž byli w Geruzalémě / na-
nichžto obětowali kadidlo modlám a rozto-
pawšse ge wmetali dopotoku Cedron.

¶ Obětowali šau pak beránka čtrnácty
den měsíce druhé: A Kněží a Lewítowé
poswétiwšse sebe obětowali gšau oběti zá-
palné w domu Božú / a stáli gšau w řádě
sweem wedle zřízení a zákona Mořúšse
muže Božú: A Kněží brali zruky Lewi-
tów krew kterauž měli liti na oltář Božú/
proto že mnohy zastup poswecen nebyl/ a p-
tož obětowali gšau Lewítowé beránka/ za-
ty kterýž se byli nepřyprawili/ aby poswéti-
li se pánu Bohu: Welký také díl lidu po-
kolení Efraym / Manasses / Izachar/ a
Babulon/ kterýž nebyli poswěceni/ gedli šau
beránka/ netak yakož psáno gest: A modli-
se gest zane Ezechyáš křka: Pán Bůh mi-
lostiwýť gš/ a šimluget gš nadewšsemi kre-
týž zceleho srdce hledagú pána Boha o-
tów swých/ a nebudeť gím počteno že negšú
poswěceni: Kteréhož vslyšsal gest Pán
Bůh a odpustil lidu swému.

¶ A učinili šau synowé Izrahelsstý kterýž
byli se sešli do Geruzaléma / slawnost pře-
sých chlebuow zasedm dní s radosti welí-
kau/ chwálece pána Boha na každý den:
Lewitowee pak a Kněží trubili šau a hrdli

B

Paralipomenon.

nanástroge křeťij k gich řádu přislusseli: a mluvil gť Ezechyas křdcy wssch Lewij-
tuow křeťij měli dobřý rozum w pánu Bo-
hu. a gedligsau zasedm dni slawnosti/obě-
tugice oběti pokojné/a chwálece pána Bo-
ha otcuow swých.

E a ljbilo se wssě množstwí/aby gessťe
y giných sedm dní slawili: a učinili gsú tak
s welikú radostí: Ezechyas pak kral Jüd-
sky/dal byl wssemu množstwí lidu/tisíc by-
tůw/a sedm tisíc uowow: Knížata také
dali gsau lidu tisíc bytůw/a deset tisíc uowow:
Protož poswęceno gessť Kněžij mno-
žstwí weliké/a radostni byli ztoho wessťerě
lid Jüdský Kněžij y Lewijtowé/y wssěchno
množstwí lidu/ktěřž bylo přisslo zpokolení
Izrahelských/y také znoma k žydowstwu
obracených z země Izrahelské/y křeťij by-
dli w zemi Juda: a stala se gessť slawnost
weliká w Geruzalémě/gessťo takowé nebylo
od Salomina syna Dawida wtó městie:
a wstali gsau Kněžij a Lewijtowé dobro-
tečigce lidu/a wsslyšán gessť hlas gich/a při-
mla modlitba gich do přibytí swateho ne-
besťeho:~

Modlářské luby křazyli y modly: a zase lid
k Bohu se obrátil: Kněžijm rozkázal aby gim de-
sťky dávali: a stiaště se wedlo Ezechyassowí.

Kapitola. XXXI.

Když ty wěcy řádně se a slawně
dály/wyssel gť wessťeren lid Izra-
helský křeťij nalezén gť w městech
Jüda/a křazyli modly/a hage posěkali/wy-
sosti nahorách zboržyli/a oltáře křazyli/ne-
toliko zewssěho lidu Jüodstěcho a Benya-
min/ale y z Efrayim také/y z Manasses/
dořawadž by owssēm nebyli vyplnění: a
nawrátili gsau se wssyckni synowé Izrahel-
stij do wladářstwí a doměst swých.

Ezechyas pak kral wstanočil Kněžij
a Lewijty pogich wřadech a rozdiľlech ged-
noho káždeho w swém auřadu/y Kněžij/y
Lewijty k obětem zápalným apokojným a
by posluhowali/a aby chwálili a zpíwali
pánu Bohu wed wěřich stanu Páně: Děl
pak krale gich byl gť/aby z wlastního stat-
ku ge° obětowala se obět zápalná wždy rá-
no y wečer/y wswáťky sobotní/y nanow
měsíce/y nagine slawnosti/yakož psáno gť
w zákone Mozyssowě: Přikázal také lidu

ktěřž bydlel w Geruzalémě/aby dávali děl
statku swěeho Kněžijm a Lewijtuom/aby
mohli tím pilněgij obijrati se s zákonem Bo-
žijm: To když wsslyšalo množstwí lidu/
mnoho prwotín obětowali synowé Izra-
helsstij/obilé/wína/olege/medu/a zewssěch
wrod země desáťky obětowali gsau: Ale y
synowé Izrahelsstij a Jüdstij křeťij bydli
w městech Jüdstých/obětowali gsau desáť-
ky zwoľuow a zowcy/y desáťky zřech wěczy
swatých/ktěřž byli oddali pánu Bohu
swému/a snessse wssěckny wěcy/učinili gsú
hromad mnoho.

Měsíce třetího počali skládati a no-
syti nahromadu/a měsíce sedmé° dokonali:
a když wysšel Ezechyas a knížata geho/a
vželi hromady desáťkuow/chwálili pána
Boha/y lidu děkowali: a otázal Ezechyas
kněžij a Lewijtuw/proč tu tak gsau ty bro-
mady: Odpowědel ge° Azaryas kněz prw-
ní zrodu Sadochowa řka: Jakž počali o-
bětowati prwní oběti dodo° Boží°/gedli
gsine a nasyceni gsine/a gessťe zúřtalo mno-
ho/proto že požehnal pán Buh lidu swé°/
a ořtateľ gessť tato hoynost křeťij widířs.

A přikázal Ezechyas aby nadělali
řtodol v domu Božího: Ktěřž když wsta-
wěli/skládli gsú donich y desáťky/y prwní
vrody/a cožkoli byli slúbili wěrně: a byl gť
wstanowen nadřim Chonenyas Lewijta/
a Semey bratr ge° druhý/a poněm Jehyel
a Azaryas a Naad/a Azael/a Jerimoth/
Jozabad také y Elibel/y wezmachyas/a
Nath/a Banayas/ktěřž wladli desáťky
nadsebau magigce Choneya/a Semey a
bratra geho/knimž wssěcky wěcy přislussely
domu Boží° zrořkázánij Ezechyasse krale/
a Azaryasse biskupa domu Boží°: Chore
pak syn Nemna Lewijta a wřatný dweřij
chřamowých nawýchod slunce/wstawan
byl nadřemi wěcmi ktěřž dobrowolně oběto-
wali Bohu/prwní vrody/a wěcy poswě-
cené do swatyně swatých: A pod rukú ge-
ho byli Eden/a Benyamin/Jozue/a Se-
meyas/Amaryas také y Sechenyas w
městech Kněžských/aby wěrně dělili bra-
ťijm swý díly wěřřím y menřřím/krom
pacholijkuow od let řři a wřřs wssēm křeťij
gsau wcházeli do chřamu Božího: A což
koli nakáždy den přinášeno býwalo wsluž-
cc iij

Druhee:

bě a w zachowáwaních wedlee rozdiluow
swých Kněžím a Lewitům/od dwadce-
let a wýs/po řádích a haufých swých/y w
ssenu množství/ženám y dětem gich obeho
poblawij/z těch wěcy kterěž posvěceny byli/
pokrmowě dáwání bywali.

D Ale z Synuow Aronowých popoli-
ch a podměstích / wssech měst gich zpuosobeni
byli mužij kterěžby dělili částku každému po
blawij mužskému/ Kněžím y Lewitům :
A tak učinil gest Ezechyáš wsseckny tyto
wěcy ktere gšine prawili wewsssem lidu Jud-
ském/a činil gest dobré/ a vpřijmē a prawee
předpánem Bohem swým přywssedch služeb-
nostech a řádích domu Božího/wedle záko-
na a obyčeyuow poswátých / chťe hledati
Pána Boha swého wewsssem sedcy swem/
činil a sstiafne se měl:

A Andel pobil woysko Sennacheryba Krále A-
syrského : Kterýž byl poslal služebníky k lidu/ aby
se genu poddal: Temocen byl Ezechyáš a wydra-
wen: Král Babilonský posly k němu poslal : po-
geho smrti kralowal Manasses syn geho.

Kapitola XXXII.

A O těch pak wěcech/a po tee praw-
dě přitahl Sennacheryb Král
Asyrský/ a wtrhl do země Juda/
a oblehl města hravena chťe gich dobyti: To
řdyž uslyšsal Ezechyáš žeby přitahl Sen-
nacheryb/a že se wssedka syla boge obracuge
proti Geruzalemu / poradil se s Knížaty
a muži nayslyněyšími / aby zacpali wrchy
studnic kterěž byly předměstem: A zúostaw-
še wssyckni natom/swolal množství weli-
ké/y zakladli wssedkny studnice/ y potok kte-
rýž byl vprostřed země/ řkauce. Aby snad
přitrhauce kralowi Asyrskému/nenalezli ho-
nost wody: A wystawil gest wssedknu zed
kteráž byla zlázena/ opatrně sobě čyne / a za-
dělal wěže swrchu/a zewnitř opet gumized:
O prawil také Mello w městie Dawidowě
A nadělal wsselikteraké zbroge y terčij/a v-
stanowil haytinany nad boiowinij.

B A swolaw wssedkny do vlice brány
městské/a mluwil k sedcy gich řka: Zmužyle
sobě čynite a posylňte sebe/nebojte se ani stra-
chujte krále Asyrského/ a wssého množství
kterěž gest sním / nebo mnohem wíce gestie
snámi nežli sním/sním gest moc tělesna/ale

snámi pán Bůh náš/kterýž pomocník gest
nás a boyuge zanas. A posylnil se lid tako-
wými řečmi Ezechyasse krále Judského.

A Ty wěcy řdyž se daly. Poslal Senna-
cheryb král Asyrský služebníky své do Ge-
ruzaléma. (Ueb sam sewssým woyssem
swým/oblehl byl Lachys) Ezechyášowi
králi Judskému: A kewssému lidu kterýž byl
w městie řka. Totoť prawij Sennacheryb
král Asyrský / wkom dowfání máte že gste
se zawřeli w Geruzalemě/zdali Ezechyáš
oklamal was/aby poddal na smrt/a w h-
lad/a wžížen/gistie to že pán Bůh wyswo-
bodij was z ruky krále Asyrského: Wssak on
gt te Ezechyáš/kterýž zlázel wssostige y
oltáře: A přikázal lidu Izrahelskému a Ge-
ruzalemskému/řka. Před oltářem gednim
klaněti se budete/a naněm paliti zapaly: Z-
daliž newijte ktere gšem wěcy učinil ya y ot-
cowe mogi wssem národuom země: Zdaliž
sau přemohli bohowe národuow a wssedch
zemij a wyswobodili kraginy své z ruky mé-
kto gest ten Bůh zewssedch Bohuow náro-
duow/kterýchžto dobyli otcowē mogi/ aby
mohl wyswoboditi lid swuy z ruky mé / aby
takē mohl Bůh was wyswoboditi was
z ruky mé: protož ať was neoklamáwa E-
zechyáš/ ani daremnij radau zawodij/ ani
wěte genu: Uebo poněwadž žádný Bůh
wssedch národuom a kragin nemohl gest wy-
swoboditi lidu swého z ruky mee / a z ruky
otcuw mych/y také ani Bůh was nebude
mocy was wyswoboditi zteeto ruky: A gi-
ne také wěcy mnohé mluwili gsau poslowe
ge° proti pánu Bohu/a pti Ezechyášowi
služebníku ge°: Listy také psal plně ruhanij
proti pánu Bohu Izrahelskému: A mluwil
proti němu. Jako Bohowe ginych náro-
duow nemohli sau wyswoboditi lidu swého
z ruky mé/tak y Bůh Ezechyášowi nebude
mocy wyswoboditi lidu swého z ruky této:
A nadto gestie hlasem welikým řyčal ya-
zykem žydowským proti lidu kterýž byl na-
zdech/aby zstrassyl ge a dobyl města: A mlu-
wil gest také proti Bohu Izrahelskému jako
proti giným Bohům národuow země/gestie
gsau modly rukú lidstú wčyněnee.

A X modlili se Bohu Ezechyáš Král/
a Izayáš prorok syn Amosiw proti tako-
wému ruhanij/a wolali až k nebi: A poslal

III B. vii

III B. viii

D

S III B. xii

¶ Paralipomenon.

gest Pán Bůh Anděla svého / kterýž zmor-
dowal každého muže sylného / a bogowůž
y haytmana woyska krále Asyrského / y na-
wrátil se s hanbou do země své: A když w-
šel do domu modly své / synové jeho wlast-
ní zabili gey mčem: A tak wyswobodil gē
Pán Bůh Ezechyáše / y obywatel Geruza-
lémské z ruky Sennacherýba krále Asyrského
a z ruky wšech / a dal genu pokoj wůtoli:
Mnozí také nosyli oběti Pánu do Geruzalé-
ma / a dali Ezechyášowi králi Jůdskému
kterýž wyzdwižen gest potom předewšemi
národy.

¶ W těch dnech roznemohl se Ezechyáš
až k smrti / y modlil se Pánu Bohu a wšlyšal
ho / a dal genu znamení: Ale wšak ne od-
platil se tak jakož dobrodijnstwu wál / nebo
pozdwihlo se srdce jeho / a učiněn gē hñew
Boží proti němu / y proti lidu Jůda / y pro-
ti Geruzalému: A ponížil se potom / proto
že pozdwihlo se bylo srdce jeho / tak on jako
obywatel Geruzalémstý / a pro takowě po-
nižení nepřisil naně hñew Boží zadnuw
Ezechyáše.

¶ A byl gest Ezechyáš bohatý a welmi
slowutný / a pokladů mnoho sobě shromá-
dil / zlata / stříbra / kamenů drahého / wot-
ných věcí / y odění wšelikého / y nádob dra-
hých: Spřijírný také / wina / olege / y obi-
lů / y stáge wšemu dobytku / y chléwu howa-
dum / a wstawił ssest měst: Niel zagistě stá-
da owce mnohá / a dobytka bezpočtu / proto
že dal genu Pán Bůh statek weliký přijísa
¶ Toť gē ten Ezechyáš kterýž zasypal swrch
nů studnice wod Gion / a obrátil ge dolůw
na západ slunce k městu Dawidowu: We-
wšech stutých jeho dařilo mu gse ktera-
chěl: A wšak wposelstwu knížat Babilo-
nských kteříž posláni byli k němu aby se otáza-
li o zářaku kterýž se byl přibodil nazemi / opu-
stil gey Pán Bůh / aby pokussen byl / a aby
známé byly wšechy věci kteréž byly w srdci
jeho.

¶ Gine pak věci Ezechyáše y milostře-
stwu jeho / sepsány sa w proroctwi Jai-
se proroka syna Amos a w knihách králůw
Jůdských / a Izabelských / y w mēl gest Eze-
chyáš s otcy swými a pochowali gey nad
hrobů synůw Dawidowých / a učinili gē sa
genu slawný pohřeb wškeren lid Jůdský

a wšickni obywatel geruzalémstý: A kralo-
wal gest Manasses syn jeho zaneho:

¶ pro modlařstwu Manasses yat gest do
Babilona: A činil pokání. Bůh modleba jeho
wšlyšal / a nawrácen zase na kralowstwu do Ge-
ruzaľema: A kázal modlařstwu: Po geho smrti
kralowal Ammon: A toho zabili služebnícy.

¶ Kapitola: XXXIII.

MEdwanacti letech byl Manasses
když počal kralowati: A kralowal
padesát a pět let w Geruzalémě / y
činil gest zlé věci před twářu Boží / wedlee
wšech ohawnosti pohanů / kteréž wybla-
dil Bůh před twářu synůw Izabelských
A obrátiv se zdelal zase waysosti kteréž byl
kázal otec jeho Ezechyáš / a nadělal oltá-
řůw modle Baal / a hagu / a klaněl se hwěz-
dám a planetám nebeským / a ctil ge: Zde-
lal také oltáře modlařské w domu Božím
okteremž to mluwil Bůh / w Geruzalémě
gmeeno mé budeť nawěky: A nadělal těch
oltářůw wšem planetám nebeským wed-
wogů synůw w domu Božím / a procházeti
kázal synům swým strze oheň w vdolu Be-
nennon: Ssetil sinu / a pilen byl čarůw / a
přijížděl se vměni čaroděgneho / a měl se-
ban čaroděynů / a zaklínací / a mnohé zlee
věci činil před Pánem Bohem / aby ho po-
pudil: Modlu také rytan a slitan postawil
gest w domu Božím / okteremž to mluwil
Pán Bůh Dawidowu / y Salomunowu
synu jeho řka: W domu tomto a w Geru-
zalémě kterýž sem wywolil zewšech pokolení
Izabelských / položimé gmeeno mé nawě-
ky / a ne odpustimé wytróčiti nohau lidu
Izabelskému z země kteraž sem dal otcuom
gich / tak / wšak gestli že pilně budau zacho-
wawati které věci přikázal sem jim / celý
žák / řady poswátne / y saudy které sem jim
přikázal strze Moryžisse.

¶ Tehdy Manasses / swedl gest lid Ju-
dský / a obywatel Geruzalémské / aby činili
zlé věci nadewšeckny pohany kteréž wyplē-
nil Bůh před twářu synůw Izabelských.
A mluwil gest Pán Bůh k němu y k lidu ge-
ho / a nechťeli sa poslouchati: A protož při-
wedl naně knížata woyska krále Asyrské-
ho / a yali sa Manassesa / a swázawše ře-
čy zanohy y zaruce / wedli ho do Babilona

Ežeryž to když byl w vzkořti/modlil se Pánu bohu swému/a činil poťání snazně před Pánem Bohem otcu swých/y modlil gse genu/a žádal swelika snaznostij: X vslyšsal gest modlitbu geho Pán Bůh/a přivedl gey zase do Geruzaléma do geho kralowstwij: X poznal Manasses/že Pán on sám gest Bůh.

Potom pak vđelal zed před městem Dawidowým k straně nazápad slunce Gi on w dolij/wcházegij do brány rybné wúkol/až do Ofel/a wyzdwihl gi welmi/a vstawil Haytmany woyska wewssech městech Juidstých hrazených/a wymetal Bohy cyzy a modly z domu Božjho/oltáře také kterej byl zdelal na hůře domu Božjho/a w Geruzalémě/a wsseckny wywrhl záměsto: Oltáře pak Božjho opravil/a obětował nám oběti wjřežné a pokoyné/a chwaly: A přikazował lidu Juidskému aby slaužil Pánu Bohu Izrahelskému: A wssak gest na horách obětował lid: Gine pak věci Manasses/a modlitby geho k Bohu swému/y také řeči prorokůw kterej mluwil kněmu w gměno Pána Boha Izrahelského/gsa sepřány w knihách okrálých Izrahelských/modlitba také geho/a vslyšání/y wssickni hřijchowé geho/a potupy/y mýsta nanijchž to stawěl chrámy modlářské/a nadělal modla hágů/dějwe nežli činil poťání/psány sa w řečech Ozay: X vmřel gest s otcy swými Manasses/a pochowali sa gey w domu geho/a kralował mýsto něho syn geho Ammon.

Wedwamežcytma letech byl Ammon když počal kralowati/a dvě lěť kralował w Geruzalémě: X činil zlé věci před twářj Božj/yako činil Manasses otec geho/a wssim modlám kterej byl zdelal Manasses obětował a slaužil/a nestyděl se twářj Božj/yako nestyděl se Manasses otec geho/a mnohem wjce hřessil: A když spřil se proti němu služebnícy geho/a zabili sa gey w domě geho: Lid pak ostatnj zmordowaw ty kterij zabili Ammona/vstanowil Kralem syna geho Jozyásse mýsto něho.

Jozyás dožry kazyl modlářstwj: Oprawował Chrám Božj: W něm nalezl zákon Božj četli w něm: A smlawu učinil/aby Boha se

přijdeželi:

Wsmi letech byl Jozyás když počal kralowati/a kralował třidceti a gedno lěto w Geruzalémě: X činil gest což dobrého gest před twářj Božj/a chodil po cestách Dawida otce swého/ne vchylil se ani naprawo ani nalewo: O směho lěta byl gest pacholij/počal hledati Pána Boha otce swého Dawida: A dwanaťctého lěta kralowání swého/wyčistil z lidu Juidského/a z Geruzaléma wysořti na horách/a w hágých Bohy cyzy ryté a slité/a zkazyli sa přednjm oltář Bálím/y modly kterej staly nanijchž zkazyli/a hágé posekal/a zetřel rytiny/a na hroby těch kterij gim obětowali prach/rozsypal: Kostitaké knězské spalil na oltáři modlářských/y wyčistil zemi Juida/y Geruzalém: X také w městech Efraym: Manasses/a Symeon/až do Nephtalim/wsseckny modly zkazyli: A když oltáře zkazyli a hágé/y modly ryté když zetřel/y wsseckny chrámy modlářské wyplenil zewssi země Izrahelské/nawrátil se zase do Geruzaléma.

Tehdy lěta osmnáctého kralowání swého/když gi wyčistil zemi y Chrám Božj/poslal Safana syna Elchyássowa/a Masýasse/knize města/a Joha syna Joachaza kancleře/aby opravili dům pána Boha swého: Kterij to přišli k Elchyássowi knězy welikému/a wzemše penize od něho/kterej byli nadali dodomu Božjho/a kterej byli sebrali Lewjtoiw/a wrátnj z Manasse/a z Efraym/a zewssého ostatku lidu Izrahelského/y odewssého lidu Juidského/a Benjamin/a obywateliw Geruzalémstých: X dali sa ty penize wruce těch kterej byli nad dělňky domu Božjho/aby opravili dům Božj/a což mdeho bylo aby wperwnili: A oni ge dali dělňkům a zedňkům aby nakauřili kamenj lánaného odkamenj kúw/y dřiwj k stawení/a k oprawení krowem/kterej byli zkazyli kralowé Juidstj: Kterij to wssecky věci wěrně působili: A byli wladari nad dělňky/Jabat/a Abdias z syniw Merary/Zacharyás/a Mosolá z syniw Káth/kterij nutili k dýlu/wssickni Lewjtoiw kterej vměli hanřti na warhany Naděmi pak kterij nosyli břemena k rozličným potřebám/byli sa vstaweni púřari a

III. 2. 200

C

Paralipomenon.

Mistři z Lewjůw wrátní.

A když brali peníze kteréž byli snesli do domu Božího/nalezl Helchyás kněz/knihy zákona Božího kteréž vydány byly škrze Moysesse: a řekl k Sasanowi písaři/Knihy zákona Božího nalezl sem w domu Božím: a dal ge gemu: A on přinesl ty knihy k králi a powěděl gemu/řka: Wšeccko cos světil wruce služebníkům twým/ay do konáwa se: Strýbro také které nalezeno ge w domu Božím s hromáždili sa/ a dano gest vředníkům kteří su nad řemeslníky rozličného díla: K tomu také y tyto knihy dal mi Helchyás: Kteréž to knihy když četl před králem/ a on když vlyssal slova zákona roztehl raucha nasobě: a přikázal Helchyásovi/a Haychan synu Sasan/a Abdon synu Micha: Sasan také písaři a Azayásovi služebníku krále řka: Gděte a mohlte se Pánu Bohu zamne/ y za ostatel lidu Izrahelského/a Jidského/nadewšsemi řečmi knih těchto kteréž nalezeny sa: Nebo přchliwost Boží weliká wylila gse na naas/ proto že otcowé nášši ne oštrýhali řečí Páně aby činili wšecckny věci kteréž psány sa w těchto knihách.

A šel gest Helchyás/ y ti kteříž posláni byli od Krále/ k Holdám prorokyni/ k ženě Sellum syna Thekuath/ syna Asra/ kterýž oštrýhal raucha/ kteráž to bydlila w Geruzaleme w druhém přibytku: a mluwili su gi slova prwe powědená: A ona odpověděla gim: Totoť prawí Pán Bůh Izrahelský/ rcete muži kterýž wás poslal kemné: Totoť prawí Pán: Ky yá wweđu zle věci na místo toto/ y na obywatele geho/ wšecckna složená kteráž to psána sa w knihách těchto/ kteréž sa čli před králem Jidským/ nebo opustili sa mne/ a obětowali bohům cizým/ a k hnewu popauzeli mne wewšech skutcích rukau swých/ a protož wyligil přchliwost máu na místo toto/ a nebude vhašena: Králi pak Jidskému kterýž poslal wás aby ste se modlili Bohu/ toto dize: Toť prawí Pán Bůh Izrahelský/ že gsy vlyssal slova zákona tohoto a obměkčilose srdce twé/ a pokořil sy se před twáří Boží nad řemito věcmi kteréž praweny sa proti mištu tomuto/ a proti obywatelům Geruzalemským/ a zastyděl sy se twáří mee/ a roz-

tehl sy raucha nasobě/ a plakal sy předemni protož yá gsem tebe vlyssal/ prawí Pán: Gij zagistě pogmu tebe kotcím twým/ a pochowán budeš w pokogi w hrobě twé/ aniž vztý oči twé wšecckno zle kteréž yá wweđu na místo toto a na obywatele geho.

A powěděl sa králi wšeccky řeči kteréž mluwila: A on swola w wšecckny starší Jida/a Geruzalema/ šel gest do Chrámu Božího: a wšecckren lid Jidský/ y oby-watelee Geruzalemský/ kněží/ y Lewjito wee/ y wšecckren lid od naymensšeho/ až do naywietššeho: A když oni vlysseli w domu Božím/ četl gest Král wšecckna slova zákona Božího a stoge nastolice swé/ učinil gest vmluwu před Pánem Bohem/ aby chodili poněm/ a aby oštrýhal přikázání/ y swědectwí/ y sprawedlností geho w celém srdcy swém/ a wcelee dussi swee a aby plnil wšeccko což w těchto knihách psáno gest/ kteréž četl: a zawázal gest k tomu pod přisahan wšecckny kteříž nalezeni sa w Geruzaleme/ a w Benyamin: a učinili gsau obywatele Geruzalemský wedlee vmluwy Pána Boha otcůw swých: Protož vyplnil gest Jozyás wšecckny ohawnosti/ a mohl zewšech kragin synůw Izrahelských/ a kázal wšem kteříž byli zůstali z lidu Izrahelského aby slaužili Pánu Bohu swému/ po wšecckny dni života geho/ a ne odstaučili sa od Pána Boha otcůw swých.

Hod Beránka welmi slawně slawili oběti gñce: Jozyás proti králi Egypťskému boiuge/ za bit gest: a plakali ho wšecckni/ naywjet Jeremiaš

Kapitola XXXV:

A dělal gest Jozyás w Geruzaleme hod beránka/ obět Pánu Bohu čtrnáctého dne měsíce prwního a ustanowil kněží w swých věadech/ a napomenul gich aby posluhowali w domu Božím Lewjům taky/ k gichžto naučený wšecckren lid poswěcowal se/ řekl gest: Wložte Archu do swatyně Chrámu/ kteráž vde-
lal Salomún syn Dawidu král Izrahelský/ nebo nikoli gij gij wije nebudete nosyti Protož nynij slaužte Pánu Bohu y lidu geho Izrahelskému/ a připravte se porodínách a čeledech wassich podle rozdílůw wassich yakož přikázal Dawid Král Izrahelský/ a

III R. xviii
A.

G

III R. xxiii
C.
III Ezeas
1 A.

napisal Salomun syn geho: Poslubytež
w swatyni geho poswých čeledech a hau-
sých: Poswěcem gsanc obětugte beranka:
Bratři wässe také způsobte aby mohli vci-
niti wedlee zákona Božjho / kterýž wydal
stře Moysiše.

Dal gest také Jozyáš lidu / kterýž při-
te slawnosti nalezen byl / Beranku / a ko-
lůw třidceti tisícůw / a wolůw tři tisíce / to
bylo od krále z geho statku: Knížata také
geho což slůžil dobrovolně dali sau lidu / kně-
žim y Lewitům: Helchyáš pak / a Sacha-
ryáš / a Johyel Knížata domu Božjho /
dali sau kněžim aby učinili hod beranka sto-
tůw spolu dwa tisíce / a šest set / a wolow
tři sta: Chonenyáš pak / a Semeiáš / a Na-
thanael bratři geho / také y Azabiáš / Johi-
el / Jozabad: Knížata Lewitůw dali sau
giným Lewitům slawnosti Beranka pět ti-
sícůw brawůw / a wolůw pět set.

Ey připrawena gest služba / a stáli sau
kněží při swých vědých: Lewitové také
w swých haufých / wedle rozkázání králo-
weho / a obětowána gest obět beranka: y
pokropili sau kněží křwí ruce své: a Le-
witové obdělawali sau dobytěk k oběti: A
rozdelili ge aby dali počeledch / a podomích
gednomu každému a obětowali pánu Bohu
yakož napsáno gest w knihách Moysiš-
wých: Tež učinili y s woly / a pekli sau obět
beranka w ohni / yakož wzakone psáno gest
Obětupak pokojně wařili sau whrncých / w
kotlících / a w pánwicých / a rychle rozdela-
wali wssemu lidu.

Sobě pak a kněžim potom připrawi-
li: Nebo při obětech zápalných a tučných / za-
neprázdnili se byli kněží až donocy / a protož
Lewitové y sobě y kněžim / synům Arono-
wým napposleze připrawili: Spěwáci pak
synové Azaf stáli w swých řádých wedlee
přikázání Dawidowa / Azafa / y Hemana
y ydythum proroků krále Dawida: A wrá-
tnij při řádých dweřích ostrůžali sau / tak-
že na wlas neodstoupili od služebnosti / a pro-
tož bratři gič Lewitové připrawili gim-
pokrmu: A tak wssěchna služba Božj řádně
dokonána gest w ten den / aby učinili obět be-
ranka / a obětowali oběti zápalné na oltáři
wedle přikázání krále Jozyáše: y vdelali
sau synové Izrahelsstři kterýchžto nalezeni si

tu wtu chwili w obět beranka / a slawnost
chlebiw přesných zasedm dní: Nebyla ta-
ková obět beranka w lidu Izrahelském / od
dnůw Samuele proroka / ale ani kdo z krá-
lůw lidu Izrahelského učinil takowau obět
wygitij / Kněžim / Lewitům / y wssemu li-
du Jidstému / a Izrahelskému kterýž nalez-
el byl y přebýwagícím w Geruzalemě.

Eta osmnáctého králowání Jozy-
áše ta obět dala se: y když Jozyáš opravil
Chrám Božj / přitahl gest Nechao král E-
giptský aby boiowal do Kartamis pod-
le Eufreaten: y wytahl gt proti němu Jo-
zyáš: A on poslaw kněmu posly / řekl gest.
Co mně a tobě gest králi Jidstý: netahnuť
proti tobě nyní / ale proti ginému lidu abych
boiowal / kdežto schwátaním kázal mi bůh
geti: Přestani proti pánu Bohu toho čini-
ti kterýž semnan gest ačby te nezabil: y ne-
chtěl gest Jozyáš zase nawrátiti se / ale s-
kowal proti němu woysko své kbitwě / aniž
vposlechl řeči Nechao krále z wst Božjch / ale
tuhl aby bogiowal napoli Nageddo: A
tu gsa raněn od střelcůw / řekl služebníčkům
swým: Wywezte mne zbitwý nebeť sem we-
lmi raněn: Kterýchžto přenesli ge y s wozu
na druhy wůz kterýž zanjim gel wedle oby-
čege králowstweho / a přiwesli ho do Geruza-
lěma: y umřel gest a pochován w hrobě
otecůw swých: A plakal ho wesskeren lid
Jidstý / a Geruzalémstý / a naywije Jeré-
miáš / gehož to pláč wssicni zpěwáci a zpě-
wakyně / až dodnessního dne nad Jozyáš
opětugij / a yakož zapráwo wesslo w lidu Iz-
rahelském: Ey tůžawagij psáno gest wplá-
ci Jozyáše: Gine pak věci Jozyášowý:
y milosrdenstwj kterýchž činil wedle zákona
Božjho prwnij y poslednij / psány sau w
knihách genž sau o králích Jidstých / a Izra-
helských:

Joachaza s králowstwj s sadil král Egip-
tý / a wsadil Joachyma: Toho král Babelstý
yaldo Babilona / a ustanowil Sedechyáše / poro-
proti tomu přitahl a kázyl Geruzalém a spálil / a
stal tak zasedm desát let až do Cýra krále perské-
ho kterýž zase kázal ge y stawěti:

Kapitola XXXVI.

Ehdy lid země wzal Joachaza sy-
na geho / a učinil geho králem mui-
sto otce geho w Geruzalemě: We

iii. Moysiš
xxiiij. 8.

iii. B. xxiij.

¶ Paralipomenon.

trímecitma letech byl joachaz když počal kra-
lowati / a kralowal tři měsíce w Geruzale-
mē: A sšadil ho král Egypťský když při-
tahl do Geruzalema / a vložil nazemi aby da-
la sto hřiwen střibra / a hřiwnu zlatta: A
vstano wil gest Eliachyma bratra geho za-
krále nad lidem Jůdským / a nad Geruzale-
mem / a proměnil gmeeno genu Joachym:
Joachaza pak poyal s sebau a přiwedl do-
Egipta.

Wpětmezcytma letech byl Joachym /
když počal kralowati / a gedenácte let kralo-
wal w Geruzaleme: A činil gest zlé wěcy
před Pánem Bohem swým: Proti němu
přitahl Nabochodonozor král Babilonský
a swázaw gey řetězy / y wedl gey do Babilo-
na: A doby také Chrám Božího pobral
a položil ge w Chrámě swém: Gine pak wě-
cy Joachyma / kterých činil / y ohawnosti / a
což shledáno gest naněm / sepsány sau w kni-
hách králůw Jůdských / a Izrahelských.

Kralowal pak Joachyn syn geho za-
něho: W osinnácti letech byl Joachyn když
počal kralowati / a kralowal toliko tři měsí-
ce a deset dnů w Geruzaleme / a činil zlé wě-
cy před twáří Boží: A když bylo poroce /
poslal Nabochodonozor Král / a yaw gey
přiwedl do Babilona / pobraw snim y ná-
dobij drahé z domu Božího: A ustanowil
Sedechyáse strýce geho za krále nad lidem
Jůdským / a Geruzalemským: W geden-
mezcytma letech byl Sedechyáš když počal
kralowati / a gedenácte leth Kralowal w
Geruzaleme: A činil zlé wěcy před obličej
Pána Boha swého / aniž se stydel twáří Je-
remiáše proroka / kterých kněmu mluwíwal
z vst Božích: Od krále také Nabochodo-
nozora byl odstau pil / kterých geho byl zawá-
zal přisahau strýce Boha: A zatwordil gest
sšigi swau y sedce / aby nenawrátil se k Pá-
nu Bohu Izrahelskému: Ale y wšsecka kni-
žata kněžská y lid / přestaupili sau neprávě
wedle wšsech ohawností pohanských / a po-
štwrnili sau domu Božího / kteréhož byl
poswětil sobě w Geruzaleme.

Posýlal pak knim Pán Bůh / otcuow
gich proroky na vsu wě powstáwage / a na-
každy den napomínage ge / proto že chěl od-
pustiti lidu swému / y Chrámu swému: Ale
oni poslínwali se posluh Božím / a málo

sobě wážíli řeči Páně / a prorokům Božím
se porauhali / dokawádž nepřissel hněw Bo-
ží / a nebylo žádného wyswobození: Nebo
přiwedl naně Bůh krále Kaldeyského / a
zmordowal děti gich mladence mečem w do-
mu swatyně: Neslitowal se ani nad mladý
ani nad starým / ani nad pannau / ani nad
kmetem / ale wšseckny dal wruce geho / y w-
šseckno nádobj domu Božího / malé y weli-
ké / y poklady Chrámowé / y kralowý / y kni-
žat / pobral do Babilona: A wypálili gšau
Chrám Boží nepřátele / a zkazyli zed Geru-
zalemskau / y wšseckny wěze spálili / a což by-
lo drahého zkazyli: Gestli že kdo vssel za-
bitij weden gest do Babilona / a tam slaužil
králi y symim geho / dokawádž nekralowal
král pětstý / a dokawádž nenaplnila se řeč Je-
remiáše proroka z vst Božích a slawila ze-
mě swátty swé / nebo powšsecky dny swého
spussřenij swětila swátek / až se vyplnilo se-
dmdesát let.

A leta prwnijho Cýra krále Pěrského
aby naplnila se řeč Boží kterauž mluwíwal str-
ze vsta Jeremiáše: Zbudil Bůh / a hnul sed-
cem Cýra krále Pěrského / kterých kázal pro-
wolati powšsem kralowstwu swém / y listy
rozěslal / řka: Totoré prawij Cýrus Král
Pěrský: Wšseckna kralowstwu země dal
mi Bůh nebeský / a on mi rozkázal / abych v-
dělal genu Chrám w Geruzaleme / kterých
gest wjidowstwu: Protož kdo zwás gest
wewšsem lidu geho: Bndij Pán Bůh ge-
ho s nim a gdi:~

Modlitba Manasse Krále Jůdského kře-
rauž učinil gšau w wězenij Babilonském:

Páne Bože wssemohucý otcuow ná-
ssich / Abrahama / Izara / a Jako-
ba / y semene gich sprawedliwého:
Kterých sy učinil nebe y zemi sewssí ozdoba
gich: Kterých sy vperwínil moře slowem roz-
kázanij twého / a zawřel gšy propast / a zna-
menalsy hroznému a chwaly hodnému gme-
nu twému / kteréhožto wšseckni bogij se a tře-
sau od twáří mocy twé: A nesnesytelny
hněw nad hřiššijky pohružky twé / ale ne-
smijně a nestihle milosředenstwu zaslíbenij
twého: Nebo ty gšy Pán bůh naywysšij
nadewšsecknu zemi / dlanho čekagucý / a wel

Jer: xxv 16.
xxviii C.

Confe-
ralur
Gene-
sis.